

www.budaipolgar.hu

BUDAI POLGÁR

XII. ÉVFOLYAM 18. SZÁM
2003. Szeptember 4.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Kerületi Kaptató



Szeptember 20-án ismét Kerületi Kaptató — utcai futó- és kerekesszékes versennyel. Interjú és versenykiírás

4. OLDAL

Búfelejtő buli a Pa-Dö-Dövel



Szeptember 5-én 17 órától a Lövőház utcában a két Mammut között.

8. OLDAL

Fogászati hónap az óvodákban

Hol van már a Hófehérke fogkrém, aminek semmilyen íze nem volt? Ma már csillogó, átlátszó, kék, csíkos fogkrémek kínálgatják magukat a gyerekeknek, csak legyen kedvük fogat mosni. A lefekvés előtti kérdés azonban ugyanaz: mostál fogat?

19. OLDAL

Hétszáz első az iskolapadban

Közel nyolcezer diák kezdte meg a tanévet szeptember elsején kerületünk 13 általános iskolájában és két gimnáziumában. Az áprilisi beíratkozás adatai alapján 707 kis első lépte át először az iskola kapuját. Középiskolai tanulmányaikat 344-en kezdik meg hét intézményben. Az önkormányzati iskolák jórésztében nyáron is munka folyt, tetőt javítottak, tornacsarnokot újítottak fel, vagy ablakokat-ajtókat cseréltek.



Fotó: Eisenmann J.

Évnyitó a felújított tornacsarnokban

Hétfő reggel a felújított tornacsarnok avatásával egybekötve tartották a 77 éves múltú visszatekinő Remetekertvárosi iskola ünnepélyes tanévnitóját, amelyen részt vett Horváth Csaba polgármester. Az önkormányzat nevében jó munkát és eredményes tanévet kívánva külön köszöntötte az új diákokat. Reményét fejezte ki, hogy az első-sők mielőbb bekapcsolódnak majd az iskola mindennapjaiba, és idősebb társaikhoz hasonlóan tudásukkal hozzájárulnak az intézmény hírnevének öregbítéséhez.

Varga Lászlóné igazgató elmondta, hogy a gyerekek nemcsak az ünnepélyes évnyitónak örülhetnek, hanem az eddig beázó és vizesedő tornacsarnok teljes felújításának és a tállalókonyha átépítésének is.

*

A Törökvész iskola 1958-ban fogadta első diákjait. Szeptember 1-jén az ünnepélyes tanévnitón Hildebrandné Rugási Éva igazgató arról beszélt, az ünnepi évben számtalan eseményen és rendezvényen emlékeznek majd az elmúlt négy és fél évtizedre. A megnyitón részt vett Török Gyuláné, a Művelődési Iroda vezetője, valamint a Községi, Közművelődési és Sportbizottság elnöke, Takács Beáta is, aki kérdésünkre azt válaszolta: az önkormányzat kiemelten fontosnak tartja, hogy a kerületi iskolák továbbra is hasonló feltételekkel és körülmények között működhessenek.

— Arra biztatom az iskolákat, hogy pályázzanak — mint ahogy az önkormányzat is ezt teszi

— nemcsak kormányzati támogatásokra, hanem az Európai Unió által meghirdetett alapokra is.

*

A második kerületi önkormányzat az oktatási, nevelési intézmények felújítására, korszerűsítésére és karbantartására idén is jelentős forrást biztosított, amelyből eddig mintegy 180 millió forintot használtak fel az intézmények.

Többek között megvalósult a Remetekertvárosi iskola tornacsarnokának közel 23 millió forintba kerülő felújítása, a munkálatokat a Budszolg Kft. végezte el. Ezenkívül korszerűsítették a Klebelsberg iskola tornatermet, a Kodály épületén 12 millió forint értékben végeztek nyílászárócserét, és felújították a szennyvízelvezető rendszert. Megújult a Törökvész iskola teteje, és kicserélték az elhasználódott ablakokat is. A nyáron elvégezték a sport- és játékeszközök szabványosítását és az ehhez szükséges felújításokat, cseréket az iskolaudvarokon. Elkészült a Pitypangban a táblamegvilágítás korszerűsítése és a kerítés felújítása, folyamatban van az Áldás iskola falvizesedésének megszüntetése. Karbantartási munkák keretében több intézményben elvégezték a tisztasági festést, parkettacsiszolást, linóleumcserét.

sz—t—l



Fotó: M. P.

Első nap, első óra a negyvenöt éves Törökvészben

Hasznos tudnivalók, érdekességek az iskolakezésről a 6. oldalon kezdődő összeállításunkban.

Hangos ventilátorok

Múlt év végén nyílt a Moszkva téren egy mediterrán ételbár, aminek örültünk, viszont nem szerzett örömet a háztetőre szerelt otromba, városképet csúfító két hatalmas elszívókürt. A meleg idő beálltával az is kiderült, hogy az ezekre dolgozó két hatalmas ventilátor akkora zajt csap, hogy a csúcsforgalom elűlte után a Dékán utcára nyíló ablakokat állandóan csukva kell tartanunk. Nyitott ablaknál nem halom a tévé hangját sem, és aludni sem lehet. A csendesebb elszívás megoldható kellő műszaki szakértelemmel.

Kért és kapott-e építési és üzemeltetési engedélyt a cég lakókörzetben ipari tevékenység folytatására? Ha igen, ki a felelős az engedély kiadásáért? Mit kíván tenni az önkormányzat a lakók nyugalmanak biztosítása érdekében, miután a berendezés éjjel is működik?

Kerekes Szilárd ny. mérnök

Tisztelt Kerekes Úr!

Hivatalunk Építési és Műszaki Irodája jogerős használatbavételi engedélyt adott ki 2002 nyarán a Margit krt. 105. alatt működő, Mama's Pita Garden Kft. által üzemeltetett Mediterran Pita House Étteremre. A hivatal Igazgatási Irodájának Ipar- és Kereskedelmi Csoportja kizárólag a kereskedelmi és vendéglátó egység működtetésére vonatkozó működési engedélyt adta ki a Mama's Pita Garden Kft. részére. Az élelmiszer-előállító üzem működési engedélyét a friss tésztafélék gyártására a Fővárosi Állat-egészségügyi és Élelmiszerellenőrző Állomás adta ki.

Az Építési és Műszaki Iroda egy, az Ön panaszához hasonló bejelentést megküldött a Közép-Duna-völgyi Környezetvédelmi Felügyelőséghez, mint I. fokú környezetvédelmi hatósághoz. A felügyelőség 2003. június 5-én kelt levelében tájékoztatta hivatalunk

kat, hogy az üzemeltető a kenyér- és pékárusító működtetésének zajvédelmi kikötéseit teljesítette. Az ÁNTSZ Fővárosi Intézete Zajvizsgáló Laboratóriuma 2003 májusában zajszakértői véleményt készített a szóban forgó környezeti zajterhelés vizsgálatáról. A szakértői vélemény megállapította, hogy a vizsgált létesítmény környezeti zajkibocsátása nappali és éjszakai órákban egyaránt megfelel a jogszabály által előírt zajkibocsátási értékeknek.

2003. július 25-én az Ipar- és Kereskedelmi Csoport munkatársai helyszíni bejárást tartottak a tetőtérben a szagelszívó berendezés helyiségében, ahol maximális üzemmód mellett is csak csekély mértékben hallható gépzajt tapasztaltak. Az épület belső udvar felőli első emeleti szintjén a Dékán utca gépkocsiforgalmán kívül a Szt. Júpát étterem szagelszívó berendezését lehetett csak hallani. A pékség jelen lévő alkalmazottja az ellenőrzést követő munkanapon hivatalunkhoz benyújtotta a 2003. május 15-én az ÁNTSZ Fővárosi Intézete által készült zajmérés szakvéleményt, mely alapján szintén megállapítható, hogy a több helyről mért környezeti zajterhelés a zajvédelmi követelményeknek megfelelt.

A szakhatósági állásfoglalások alapján a Mama's Pita Garden Kft. zajkibocsátása a pékség és vendéglátás működése alatt végzett mérések alapján megfelel a zajvédelmi követelményeknek. Azonban a sorozatos lakossági panaszok miatt az ügyet más szakhatóság bevonásával hivatalunk tovább vizsgálja.

Hivatalunk Építési és Műszaki Irodájának intézkedésre akkor van lehetősége, ha bebizonyosodik a szellőzőberendezés zajhatásának jogszabály által meghatározott határérték-túllépése.

Takácsné dr. Békéssy Eleonóra
jegyző

MI KELL A JOGOSÍTVÁNY ÉS AZ ÜTLEVÉL CSERÉJÉHEZ, KIVÁLTÁSÁHOZ?

	Gépjárművezetői engedély	Ütlevél
A kérelem benyújtásának módja:	Személyesen	Személyesen, a jogszabályban meghatározott esetek kivételével.
Mikor kell az okmány cseréjét kérni?	Ha lejárt vagy megrongálódott.	Ha az okmányban szereplő adatok megváltoztak, személyazonosításra alkalmatlanná vált: betett, megrongálódott, vagy érvényességi ideje lejárt.
Szükséges-e fénykép?	Az okmányirodában készül. A nemzetközi vezetői engedély kiállításához 2 db igazolványkép csatolása szükséges.	Az okmányirodában készül.
Bemutatandó vagy csatolandó okiratok:	Első jogosítvány kiváltásakor: 1. Érvényes személyazonosító igazolvány vagy útlevél, valamint a személyi azonosító és a lakcímről szóló hatósági igazolvány. 2. Anyakönyvi kivonat, ha a kérelmező személy adataiban változás következett be, és személyazonosító okmánya az adatváltozást nem tartalmazza. 3. Egészségi alkalmassági igazolás. 4. Vizsgaigazolás. 5. A kérelmező nyilatkozata, melyhez a formanyomtatványt az Okmányiroda ügyintézője adja át. 6. Pályaalkalmasságról határozat vagy igazolás, a jogszabályban meghatározott esetekben. Lejárt jogosítvány cseréjekor: 1. Régi jogosítvány. 2. Egészségi alkalmassági igazolás. 3. Érvényes személyazonosító igazolvány vagy útlevél. 4. A személyi azonosítóról és a lakcíméről szóló hatósági igazolvány.	1. Az előző érvényes vagy lejárt útlevél. 2. Amennyiben az adatokban változás következett be, a változást igazoló okirat. 3. Személyazonosító adatok ellenőrzésére szolgáló okirat. 4. Személyi azonosítóról és a lakcíméről szóló hatósági igazolvány. Kiskorú, vagy cselekvőképességet kizáró gondnokság alatt álló személy esetén: 1. Kérelmező érvényes személyi igazolványa, 2. Személyi igazolvánnyal nem rendelkező kérelmező születési anyakönyvi kivonata, 3. Szülők vagy törvényes képviselő személyi igazolványa, gondnok, illetőleg gyám kirendelő határozata, 4. Szülőnek (törvényes képviselőnek) a közjegyző, a gyámhatóság, vagy az útlevélhatóság előtt tett, az útlevél kiadásához hozzájáruló nyilatkozata.
Illeték- és díjfizetési kötelezettség:	Gépjárművezetői engedély: 4000 forint; 70 év felett 1 éves időtartamra 1500 forint; az ideiglenes vezetői és nemzetközi vezetői engedély díja 1588 forint; melyet az önkormányzat pénztárában kell befizetni, a befizetést nyugta igazolja, kérésre számlát is kiállítanak.	Normál kérelem esetén: 0–18 év között: 1000 Ft 18–70 év között 5 évre: 4000 Ft 18–70 év között 10 évre: 6000 Ft 70 év felett: 1000 Ft Sürgős kérelem esetén: 0–18 év között: 2000 Ft 18–70 év között 5 évre: 8000 Ft 18–70 év között 10 évre: 12 000 Ft 70 év felett: 2000 Ft
Érvényes-e személyazonosításra is?	Igen, a kiállításától számított 10 évig, a 70. életévüket betöltöttök esetében határidő nélkül.	Igen.

A II. kerületi okmányiroda (1024 Mechwart liget 1., fszt. 2.) ügyfélfogadási ideje: hétfő: 8–18 óráig, kedd: 8–16 óráig, szerda: 8–16.30-ig, csütörtök: 8–16 óráig, péntek: 8–13.30-ig; ebédidő: 12.15–13 óráig. Az útlevél-ügyintézésnél a várakozási idő csökkentése érdekében a Tájékoztató Irodában személyesen vagy telefonon előzetes időpont-egyeztetés lehetséges. Tel.: 346-5571, 346-5572. A gépjárművezetői engedély kiadása, valamint útlevél iránti kérelem benyújtása bármely okmányirodában előterjeszthető. Sürgős esetben a kérelmet személyesen a Belügyminisztérium Központi Hivatalánál is elő lehet terjeszteni (Központi Okmányiroda: XIII., Visegrádi u. 110–112).

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: II. kerületi Önkormányzat
Felelős szerkesztő: Tóth Ildikó — Szerkesztők: Ludwig Dóra, Zsoldos Szilvia — Munkatárs: Szabó Gergely
Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel/fax: 316-3410), e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu
Apróhirdetések felvétele: Mechwart liget 1., fszt. 2., (316-8737). Keretes hirdetések felvétele a szerkesztőségben. (tel/fax: 316-3410)
A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.
Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft. (257-4647) — Terjesztés: 3 Profi Kft. (351-5451)
Következő megjelenés: 2003. szeptember 18. — Lapzártá: 2003. szeptember 9. — **Hirdetésfelvétel: 2003. szeptember 8-ig**

Kerek száz esztendő



Fotó: Eisenmann J.

Családtagjai körében augusztus 21-én délután ünnepelte születésének századik évfordulóját dr. Kelemen Pálné, kerületünk Fő utcai lakója. Lili néni a jeles nap alkalmából az önkormányzat nevében Horváth Csaba polgármester virággal és tortával köszöntötte.

Europa Nostra-díj a Millenárisnak



Fotó: Eisenmann J.

A fővárosi Szabó Ervin Könyvtár után a Millenáris Park is megkapta a legkiemelkedőbb helyreállításokat díjazó kitüntetést a „történelmi jelentőségű ipartelep kiállítási és rendezvényközponttá történő, innovatív átalakításáért”. Az Europa Nostra Örökségi díjat az építészeti és természeti örökség megmentésével foglalkozó legjelentősebb európai szervezet alapította. Az elismerő oklevelet átadta és az emléktáblát felavatta Dr. Andrea H. Schuler, az EU Europa Nostra

Tanácsának alelnöke, aki beszédében kiemelte, hogy a kulturális örökség védelmében egyre fontosabb szerep jut az ipari létesítmények felújításának. Kulturális örökségünket egy nagy mozaikképhez hasonlította, amelyben minden kő, amelyet megmentenek, újjávarázsolnak, az egész mozaiktablát teszi szebbé. Winkler Gábor Ybl-díjas építész, az Europa Nostra Tanács tagja elmondta, hogy az ipari épületeket általában elbontják, de itt helyreállították, hozzáépítettek, művészeti értékkel ruházták fel. A tervező CÉH Rt. elnök-vezérigazgatója, Tóth Attila a tervezés és építés legemlékezetesebb pillanatait elevenítette fel, és megemlítette, hogy a Millenáris Park eddigi számos díja és kitüntetése közül ezt az elismerést tekintik a legértékesebbnek.

Esélyegyenlőségi nap a Marczin

A Marczibányi téri sportpályán szeptember 13-án egész napos rendezvényen a fogyatékos és a hátrányos helyzetű embertársainkat tömörítő társadalmi, civil, valamint érdekvédelmi szervezetek mutatkoznak be. Délelőtt 10 órától várnak mindenkit, lesz zene, tánc, sport- és divatbemutató, valamint pantomim-előadás, a Budapesti Rendőr-főkapitányság munkatársai technikai és rendőrkutyás bemutatót tartanak. A produkciók szünetében olyan ismert zenészek, szí-

nészek, sportolók, közéleti személyiségek szólnak meg, akik kapcsolatba kerültek már a fogyatékosokkal, betegséggel, felvették a harcot az életben maradásért. A színpadon jeltolmács közvetíti az eseményeket. A szervezők célja, hogy az Esélyegyenlőség-napon — melynek fővédnöke Horváth Csaba polgármester — az ép emberek képet kapjanak a fogyatékos vagy hátrányos helyzetű társaik életéről, és együtt tölthessenek el néhány feledhetetlen órát.

RÖVIDEN...

Hirdetmény

A Kulturális Örökségvédelmi Hivatal kezdeményezésére a II. kerületi Dénes utca 4. — Budakeszi út 63. — Hárshegyi út 20. 10916 hrsz. alatti lakóépület, az ún. Széher-villa egyedi műemléki védetté nyilvánítása folyamatban van. A kulturális örökség védelméről szóló 2001. évi LXIV. tv. 40. §-a értelmében a védetté nyilvánított műemlékkel közvetlenül határos 10917 hrsz-ú, természetben a Dénes utca 2. — Budakeszi út 61. sz. és a 10914 hrsz-ú, természetben a Hárshegyi út 22–24. — Budakeszi út 65–67. sz. alatti ingatlanok a jogszabály erejénél fogva műemléki környezetnek minősülnek.

Fogadóóra

Koncz Imre (5. vk.) önkormányzati képviselő legközelebbi fogadóóráját szeptember 12-én pénteken 17 órakor tartja a Pitypang iskolában (1025 Pitypang u. 17.).

Dr. Balsai István országgyűlési képviselő következő fogadóóráját szeptember 4-én 18 órától a

Polgármesteri Hivatalban (Mechwart liget 1.), illetve 18-án 18 órától a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.) tartja.

Temetőtisztítás

Porkoláb Mátyás alpolgármester tisztelettel kéri a Véka utca és a Temető utca környéken élőket, hogy szeptember 6-án, 13-án, 20-án és 27-én jöjjenek el, és segítsenek megtisztítani a területet. Találkozó szombati napokon reggel 9-kor a helyszínen szerszámokkal, kesztyűvel.

Ingyenes zöldzsák

Szeptembertől a hidegkútiak ismét ingyenesen vehetnek át zöldhulladékgyűjtő zsákokat és új szolgáltatásként komposztálóeszközöket a Pesthidegkúti Községi Házban (Máriaremetei út 37.).

Lomtalanítás

A FKF Rt. a II. kerületben szeptember 5–9. között tart lomtalanítást. Előző számunkban részletes térképet közöltünk a körzetekről és időpontokról.

Méltó helyen az emlékmű

Katonai tiszteletadás mellett szeptember elsején avatták fel Kiss Nagy András 1979-ben készült Mártíremlékművét, amely a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium épülete mellett, a Margit körútról a Millenáris parkba vezető sétány elején kapott új helyet. Az egykor a körúton álló fogházban végzett kommunizmus és antifasiszták emlékére készült szobrot évekkel ezelőtt a Mammut üzletház építése miatt szállították ideiglenes helyre. A nagy érdeklődésre számot tartó megemlékezésen ünnepi beszédet mondott Schiffer János főpolgármester.

ter-helyettes, koszorút helyezett el többek között Kiss Péter kancelláriaminiszter, valamint a kerület lakossága nevében Horváth Csaba polgármester. Az eseményen részt vett Varnai Shorer Judith izraeli nagykövet is.

szg



Fotó: Eisenmann J.

www.budaipolgar.hu
www.masodikkerulet.hu

Kaptassunk együtt!

Negyedik alkalommal rendezi meg a kerület hagyományőrző céllal a Kerületi Kaptató elnevezésű utcai futóversenyt, sportolási és egyben kikapcsolódási lehetőséget biztosítva a kerületi iskolák diákjainak és a városrész felnőtt lakosságának. Varga Előd Bendegúz, a sportért felelős alpolgármester azonban nem csak a helyi futókat várja a sokakat megmozgató szeptember 20-i versenyre.



Honnan startolhatnak ide a futók?

Olyan létesítményt kerestünk, mely fekvésével és méretével alkalmas egy ilyen nagyléptékű rendezvény megvalósításához. A Vasas SC felajánlása után a Pasaréti úti sporttelepet jelöltük meg a verseny központjának, így az atlétikai pálya adott-ságait is kihasználhatjuk.

Az útvonal is átalakult. Milyen nehézségek várnak az indulóknak?

A terep nem lesz olyan megterhelő, mint tavaly, mégis igazi kaptató. A versenytáv felére terveztük a nagyobb emelkedőket. Az útvonal kijelölésénél figyelembe vettük, hogy a verseny viszonylag kevés helyen keresztesse a nagyobb forgalmú utakat és a tömegközlekedési járművek útvonalát. Az előző évek során az autósok, sajnos, sok

esetben nem tolerálták a rendezvényt. A kerületi rendőrkapitányság, a polgárőrség és sportegyesületeink komoly segítséget nyújtanak majd a verseny biztosításában.

Jelenlétüket azért is tartom fontosnak, mert így a versenyre fordított önkormányzati pénzből nem külsős rendezők, hanem a kerületi klubok részesülhetnek, ezzel is támogatjuk működésüket.

Gyakran mondják, hogy a részvétel a lényeg, ugyanakkor a díjak is vonzóak.

Örömmel mondhatom, hogy jelentős szponzorokat tudhatunk a rendezvény mögött. Olyan cégeket, mint a rendezvény főtámogatója, a Westel Mobil Távközlési Rt., valamint más vállalatok, melyek szintén nagy segítségünkre vannak abban, hogy színvonalas versenyt rendezhessünk. Felajánlásaikból az élen végzők komoly tárgys- és pénzjutalmat kapnak, illetve a futás után minden induló pótlót, húsított, a helyezettek pedig

többek között könyv- és étkezési utalványt vagy sportruházatot vehetnek át.

Az iskolák közötti verseny mindig sok résztvevőt vonzott. Továbbra is futhatnak intézményükért a kerület diákjai?

A legtöbb gyereket megmozgató iskolák külön jutalomban részesülnek. Mindössze annyi változott, hogy a létszámba a szülők és hozzátartozók nem számítanak bele, egyedül az induló tanulók száma dönti el, hogy létszamarányosan mely intézmény a legsportosabb.

Minden évben neves személyiségek vesznek részt a megmérettetésen.

A verseny fővédnöke Gyurcsány Ferenc gyermek-, ifjúsági és sportminiszter, az esemény védnökei Horváth Csaba polgármester, Szekeres Pál, a fogyatékkal élők sportjáért felelős helyettes államtitkár, valamint Kiss Csaba, a Magyar Atlétikai Szövetség főtájkára. A miniszter úr és a polgármester úr részt is vesz a leghosszabb távú versenyen. Rajtuk kívül több neves sportoló is együtt küzd majd a versenyzőkkel.

Első alkalommal indulhatnak fogyatékkal élők.

Mindenkinek lehetőséget akarunk biztosítani, hogy részt vehessen a Kaptatón. A professzio-

nális Hand Cycle és a hagyományos, amatőr kerekesszékes kategóriában állnak rajthoz a versenyzők, az atlétikai pályán összemérve erejüket. Szeretnénk, ha ez hagyománnyá válna a kerület életében, hiszen a mozgáskorlátozottak a sportban sem lehetnek másodrendű állampolgárok.

Milyen kategóriákban indulhatnak a versenyzők?

Összesen hat távon tehetik próbára magukat, ezen belül különböző korosztályokat jelölünk ki az általános és középiskolás, valamint a felnőtt futók részére. Biztos vagyok benne, hogy mindenki megtalálja majd az edzettségi szintjének megfelelő kategóriát. Minden kerületi és fővárosi lakost invitálunk egy kis testmozgásra, valamint szeretnénk, ha az előző évekhez hasonlóan más településekről is érkezne- nek sportbarátok.

Más programot is terveztek a helyszínre?

Gondoltunk azokra is, akik kisézőként vagy szurkolóként érkeznek a pályára. Délelőtt családi napot rendezünk, hőlégballonozással és színes programokkal, a futóknak közös bemelegítést tartunk. A jó versenyhez és a kellemes délelőtti téhát minden adott, reméljük, az időjárás is kegyeibe fogadja a negyedik Kerületi Kaptatót.

Versenyezni kerekesszékekkel is izgalmas

Kurcsics Károlytól, a Vasas-pályán megrendezendő Kerületi Kaptató futóverseny egyik szervezőjétől, aki maga is mozgássérült, azt tudakoltuk, mi a különbség a Hand Cycle és a kerekesszék között.

— A kerekesszékben minden napjaikat élik a mozgássérültek, a Hand Cycle pedig egy háromkerekű, kézzel hajtható, speciális szerkezet, ezt már inkább sportoláshoz használják. Ezzel nagyobb teljesítmény érhető el, mint a kerekesszékekkel. A pálya rendkívül fontos szerepet játszik ezeken a versenyeken, a salakos egyáltalán nem mondható ideálisnak. A legutóbbi hasonló verseny Szegeden volt, amit bátran nevezhetünk nemzetközi-nek is. A mostani verseny érde-

kessége lesz, hogy mind a kerekesszéket, mind a Hand Cycle-t kipróbálhatják az egészségesek, sőt a vállalkozó kedvűek versenyezhetnek is. A Hand Cycle versenyen 8–10, a kerekesszékeseknél 6–8 főre számítunk.

Farkas Gábertől, az egyik indulótól azt kérdeztük, gyakran részt vesz-e hasonló versenyeken.

— Amikor csak időm engedi, mert nagyon szeretek versenyezni. A verseny számomra nagyon

izgalmas, mással össze nem vehető érzés, és az sem kedvetlenít el, hogy mostanában egyre kevesebben győzök. A kaptató futóversenyen valószínűleg a Hand Cycle-futamba nevezek. A Hand Cycle számomra inkább közlekedési eszköz. Rákosszentmihályon lakom, a városon belül mindenütt használom, ezzel járok ki a Rómaira, de a Marczibányi térre is, ahol dolgozom. Hand Cycle-lal otthonról az út a Marczibányi térre másfél óra. Ezzel a járművel a túracúcsom 80 kilométer. A saját járgányomat én terveztem, mindig egyedi megrendelésre, méretre és a sérültséget figyelembe véve készítik, az ára kétszáz ezer forint.



Fotó: Eisenmann J.



„Kapaszkodj fel, és gurulj le”

Utcai futó- és kerekesszékes verseny 2003. szeptember 20.

Fővédnök: **Gyurcsány Ferenc** gyermek-, ifjúsági és sportminiszter

Védnökök: **Horváth Csaba**, a II. kerület polgármestere; **Szekeres Pál**, a fogyatékkal élők sportjáért felelős helyettes államtitkár (GYISM); **Kiss Csaba**, a Magyar Atlétikai Szövetség főtitkára.

A verseny célja: A második kerület lakosainak, iskoláinak versenyzési lehetőség biztosítása, valamint országos és nemzetközi utcai futóverseny szervezése, immáron negyedik alkalommal.

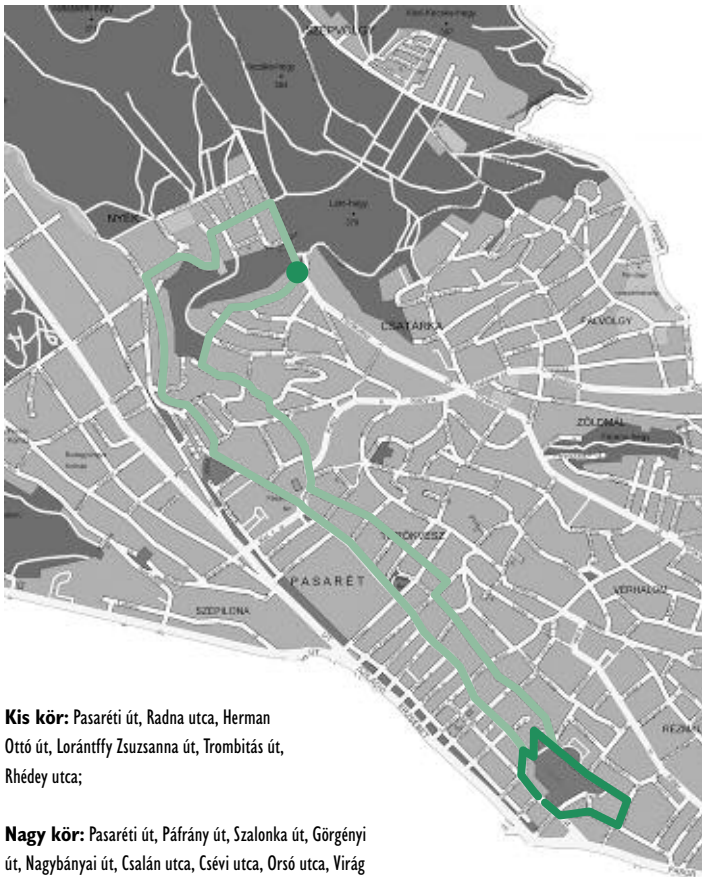
Versenypont — rajt és cél: a Vasas SC Pasaréti úti sporttelepe

(Budapest II., Pasaréti út 11–13). A verseny rendezője a II. kerületi Önkormányzat. A versenybírók elnöke **Jenkei András**, a Vasas SC atlétikai szakosztályának vezetője.

A versenyen nevezési díj nincs!

Versenyszám	Táv (kb.)	Tervezett rajtidő
Általános Iskola		
1–2. osztály (1995–96-ban és korábban születettek)	600 m az atlétikai pályán	fiú: 9.00 leány: 9.15
3–4. osztály, fiú-leány (1993–94-ben születettek)	1600 m (kis kör)	9.30
7–8. osztály, fiú-leány (1989–90-ben születettek)	2900 m (kis kör kétszer)	10.00
Középiskola		
1–4. osztály, fiú-leány (1985–88 között születettek)	2900 m (kis kör kétszer)	10.30
Kerekesszékes amatőr futam		
	400 m az atlétikai pályán	10.35
Nyílt verseny (férfi–női)		
	10 000 m (nagy kör)	11.15
Általános Iskola		
5–6. osztály, fiú-leány (1991–92-ben születettek)	1600 m (kis kör)	11.20
Hand Cycle nyílt futam		
	1200 m az atlétikai pályán	12.00

A verseny útvonala



Kis kör: Pasaréti út, Radna utca, Herman Ottó út, Lorántffy Zsuzsanna út, Trombitás út, Rhédey utca;

Nagy kör: Pasaréti út, Páfrány út, Szalonka út, Görgényi út, Nagybányai út, Csalán utca, Csévi utca, Orsó utca, Virág árok, Guyon Richárd utca, Herman Ottó út, Lorántffy Zsuzsanna út, Trombitás út, Rhédey utca.

Frissítő pont: Görgényi út–Nagybányai út sarok

Eredményhirdetés 15 perccel a futamokat követően.

Nevezés a nevezési lap kitöltésével, nevezési díj nélkül. **Előnevezés:** 2003. szeptember 18-án 16 óráig, naponta 8–16 óra között (II. Kerületi Sport- és Szabadidő Centrum, Kolozsvári Tamas u. 11., tel.: 335-0689). www.masodikkerulet.hu/keruletikaptato. A helyszíni nevezést a futamok indítása előtt 30 perccel zárjuk le.

Díjazás: Nemenként és korcsoportonként az 1–3. helyezettek érmet, oklevelet és tárgyjutalmat kapnak. Nyílt kategóriában az első három helyezettet

pénzjutalommal díjazzuk. Minden induló a verseny emblémájával ellátott pólót, valamint Rauch üdítőitalt kap.

Öltözés, csomagmegőrzés: Vasas-pálya, teniszcsarnok.

Információ: II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal, **Magyar Andrea**, tel.: 346-5479; **Weiner László**, tel.: 346-5580.

A versenyen saját felelősségre vehet részt, aki a versenykiírásban foglalt feltételeket elfogadja. Kizárják azt a versenyzőt, aki nem teljesíti a teljes versenytávot, valamint nem sportemberhez méltóan viselkedik.

A verseny fő támogatója:



A verseny támogatói:



Vége a vakációnak, kezdődik az iskola

Kerületünkben 13 általános iskolában — ebből öt 12 évfolyamos — és két gimnáziumban kezdik diákjaink az új tanévet 7600–7700 fővel. Az áprilisi beíratkozás adatai alapján 707 kis elsős lépi át először az iskola kapuját. Középiskolai tanulmányaikat 9. évfolyamon 344-en kezdik meg hét intézményben.

Tanévkezdési kedvezmények

Ingyenes tankönyvellátás — feltételei: 1–13. évfolyamos tanulók részére akkor igényelhető, ha 1. tartósan fogyatékos, vagy beteg; 2. három- vagy többgyermekes családban élő; 3. egyedülálló szülő el-tartásában élő gyermekek után. 1–4. évfolyamos tanuló részére akkor is, ha rendszeres gyermekvédelmi támogatásban részesül. (Egy tanuló csak egy jogcímen vehet igénybe kedvezményt.)

Intézményi étkezésben részesülő gyermekek kedvezményei — a rendszeres gyermekvédelmi támogatásban részesülő gyermek és tanuló után, a három- vagy többgyermekes családnál gyermekenként, továbbá a tartósan beteg vagy fogyatékos gyermek, tanuló után az intézményi térítési díj 50%-át kedvezményként kell biztosítani.

Kedvezmény szociális alapon — a kerületben lakó és a kerületi önkormányzat által fenntartott intézménybe járó gyermekek szülei az intézményvezetőtől, a nem önkormányzati, illetve más kerület, település intézményeit igénybe vevők a Művelődési Irodán igényelhetik e kedvezményt.

Fontosabb dátumok

Az iskolában a tanítási év mindig szeptember első munkanapján kezdődik és — az alpműveltségi vizsga, az érettségi vizsga s a szakmai vizsga évét kivéve — minden év június 15-én, illetve, ha ez a

nap nem munkanap, a június 15-ét megelőző munkanapon fejeződik be. Ennek értelmében idén *szeptember elsején*, hétfőn kezdődik a tanítás, és *2004. június 15-én*, kedden fejeződik be.

Az iskola utolsó, befejező évfolyamán az utolsó tanítási nap középiskolákban és a szakiskolákban 2004. május 7., kisebbségi nyelven oktató és a két tanítási nyelvű középiskolákban május 6., a Belügyminisztérium fenntartásában lévő szakközépiskolákban május 21., a Honvédelmi Minisztérium fenntartásában lévő szakképző iskolákban június 9., a szakiskolákban másfél éves képzésben tanuló részére 2004. január 16. Az alapfokú művészetoktatási intézményekben és a felnőttoktatásban a szorgalmi idő első és utolsó napját — a szorgalmi idő első és utolsó hetének keretében — az igazgató határozza meg.

A szorgalmi idő első feléve 2004. január 23-ig tart. Az iskolák 2004. január 30-ig értesítik a tanulókat, illetőleg a kiskorú tanulók szüleit az első félévben elért tanulmányi eredményekről.

Tanítási szünetek

Az *őszi szünet* időpontja: 2003. október 20–22. A szünet előtti utolsó tanítási nap október 18. (szombat), a szünet utáni első tanítási nap október 27. (hétfő).

A *téli szünet* 2003. december 22-től 2004. január 2-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap 2003. december 19. (péntek), a szünet utáni első tanítási nap 2004. január 5. (hétfő).

A *tavaszi szünet* 2004. április 8–13-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap április 7. (szerda), a szünet utáni első tanítási nap április 14. (szerda).

Művelődési Iroda

Akik már várták az iskolakezdést



Kovács Veronika, nyolcadikos tanuló a II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban:

Szeretem az iskolámat. Szimpatikusak a diákok és a tanárok, a régi iskolámban szörnyű tanárim voltak, akik szerintem nem kedvelték túlságosan a gyerekeket. Itt viszont nagyon jó tanárokat kaptunk, és a hangulat is remek, azért szeretek idejárni. A nyaram igazán jól telt, az osztálytársakkal sokszor találkoztunk a szünidőben is, néha elmentünk moziba, vagy a Millenáris Parkba. Nagyon-nagyon várom már az iskolát!



Horváth Anna, nyolcadikos tanuló a II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban, Veronika osztálytársa:

Én is nagyon szeretem a sulit, az osztályközösségünk is jó, itt mindenki egyéniség. A tanárok nagyon kedvesek, kedven-cem Bálint tanárnő, aki matematikát tanít. Ha tehetném, akkor sem változtatnék semmin a suliban, mert így tökéletes minden. A nyaram jól telt, sok helyen jártam, nagyszüleimnél, de voltunk külföldön is, Horvátországban. Én is várom már a sulit, jó lesz már újra együtt.



Maxi Berk, elsős kisiskolás, Apostol utcai lakos:

Születésem óta itt élek Magyarországon. Négy nyelven beszélek: magyarul, lengyelül, svédül és angolul. Az amerikai iskolába fogok járni Csillebércre, szerintem jó lesz, meg fogunk tanulni olvasni, írni is, bár már le tudom írni, hogy mama, és számolni is tudok százig. Jártam már egy évet a lengyel iskolába is, ott a nyelvet tanultuk, a nagyszüleim Lengyelországban élnek. Ha nagy leszek, házakat szeretnék építeni. Már nagyon szeretnék iskolás lenni.



Molnár Dalma, másodikos gimnazista, 12 éves, Keleti Károly utcai lakos:

Szerb tannyelvű iskolába járok, van néhány tanár, akiket nem igazán szeretek, de egyébként jó oda járni. A szünidőben sokat nyaraltam, voltam Balatonfenyvesen nyelvi táborban, a családommal pedig Horvátországban. De nemcsak nyaraltam, mert sokszor én vigyáztam az öcsémre. Emellett van egy állandó munkám is, a szomszédunkban lakik egy idős házaspár, akik már ritkán járnak ki, nekik szoktam felvinni ételt, újságokat.



Hegedűs Dániel, harmadik osztályos tanuló a Remetékertvárosi Általános Iskolában:

Nagyon várom a sulit, mert ott van a két barátom, Attila és Dani, akikkel már nagyon régóta szeretnék találkozni.

Szoktunk játszani az udvaron, bár nem sok játék van ott, de talán ebben az évben lesz már mászóka. Tanulni szeretek is, meg nem is, a kedvenc tantárgyam a foci. Vagy az nem tantárgy? Akkor a matek. Ha nagy leszek, hegymászó vagy focista leszek, nekem ezek tetszenek.

A tanítás művészei

Festő akartam lenni



Dréher János birodalma a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium rajzterme és szertára. A szertárban a le-rajzolandó formás üvegek, régi telefon, csontváz, geometriai formák és felületes szemlélő számárra kacatnak tűnő kincsek mellett áll egy békebeli íróasztal is apró fiókjaival. Dréher János ugyan távoli rokonságban áll a serfőző Dréherrer, de a család azon ágához tartozik, amely nem kutatta különösebben ezt a rokonságot. Ő maga inkább művészember, aki megtalálta lelke nyugalma, mert a tanítás és a művészet végre egyensúlyban van az életében.

— Szó szerint ittragadtam — mondja immár két évtizedes tanári pályafutására utalva. — Gimnazista koromban a Ferenczy István Képzőművészeti Körben Luzsica Lajos tanítványa voltam, akinek felesége, Ági néni itt tanított a Rákócziiban. Ő javasolta, hogy miután elvégeztem a Képzőművészeti Főiskola festő

szakát, tanítsak itt egy-két évig. Ráálltam, annak ellenére, hogy sosem akartam tanár lenni. Szabadúszó festő akartam lenni, s több éven át hangoztattam, nem maradok a tanári pályán. Aztán úgy alakult, hogy beindult az emelt szintű rajzoktatás, és leszoktam arról, hogy minden évben azt mondjam, ez az utolsó.

A tanítás korábban sok időmet és energiámat elvitte, úgy éreztem, nem festek eleget, de mára helyreállt a lelki nyugalmam, komolyan veszem a tanítást és a festést is. Sok volt tanítványom végzett már az Iparművészeti vagy a Képzőművészeti Főiskolán, s a Rákóczi — szakmai berkekben legalábbis — ismert a rajztagozatról, a rajzversenyeken rendszeresen jó eredményeket érünk el.

Az életemben fontos szerepet játszanak a művészeti főiskolát végzett tanítványok, mintegy 10–15-en, akikkel összejárunk, s megfogalmazódott bennünk egy „mester és tanítványai” kiállítás terve is. De volt már kiállításom például egy volt tanítványom galériájában. Csak a művészetből manapság megélni nagyon nehéz; a nem túl nagy, de biztos tanári fizetés biztosítja számomra, hogy a művészetet ne kelljen aprópénzre váltanom.

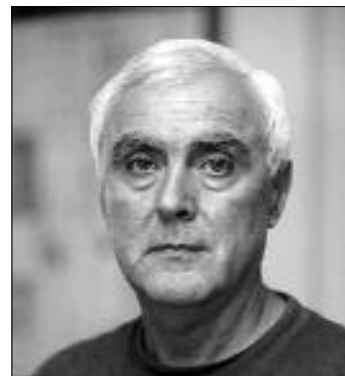
Tanítani pedig a tehetséges gyerekek, a velük elért sikerélmény miatt — nagyon jó.

Egy tévéműsor miatt lettem tanító

Zeibig Tamás, a Fillér Utcai Általános Iskola tanítója pályafutása huszadik tanévének kezdetén sem bánta meg, hogy végleg a pedagógusi pályát választotta.

— Most vagyok 55 éves, a pályát 35 évesen kezdtem, mert az érettségi után cukrász lettem, majd a Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Főiskolán üzemgazdász és gazdasági szaktanári diplomát szereztem. Annak ellenére, hogy később lettem pedagógus, azt is mondhatom, hogy már kisgyerek koromban is az szerettem volna lenni. Elhatározásomat feltehetően az a tévéműsor befolyásolta, amely férfi pedagógusokról szólt, ugyanis akkor döntöttem el, talán még nem késő a pályamódosítás. Jelenkeztem a sárospataki tanítóképző főiskolára. A diploma megszerzése után a Lorántffy Zsuzsanna iskolába kerültem, azóta is itt tanítok, igaz, közben az iskola átköltözött a Fillér utcába. Ez év szeptemberétől második osztályosokat fogok tanítani. Általában elsőtől negyedik évfolyamig viszem a gyerekeket, így van ez most is. Jelenlegi osztályom is nagyszerű. Elsősökkel elkezdni a tanítást mindig nagy izgalom. Az elején talán még keresem a régi kisdíjakaim arcát, később azonban megszokom az ő kedves kis arcukat, és megszeretem őket.

A tanítás előtti tapasztalataimat, például az emberismeretet,



jól tudtam kamatoztatni. Talán ezért is van úgy, hogy a legtöbb tanítványommal a mai napig tartom a kapcsolatot, s mivel itt lakom a kerületben, gyakran találkozom velük, vagy a szüleikkel. Munkámban sokat segít gyermekpszichológus feleségem is.

A gyerekeket egyenlő partnerként kezelem. Az osztályomban nyílt és szókimondó légkör uralkodik, mindent alaposan kibeszélünk. Emellett igyekszem minden gyerekre külön-külön is odafigyelni. Szeretnék ezen az osztályon kívül még egyet végigkísérni elsőtől negyedikig.

Igyekszem ugyanolyan színvonalon dolgozni, mint az előző években, és nem zavar, ha „tanító bácsinak”. Nem érzem magam fáradtnak, és a tanévkezdés mindig öröm; ugyanolyan érzés, mint amikor én is kisdíjak voltam, és izgatottan vártam a találkozást osztálytársaimmal, tanárraimmal, vártam a becsöngést.

Tanítás, koncert, egyházzene

Kárpáti József, a Járdányi Pál Zeneiskola orgonatanára színes életének egyik főszereplője a pedagógusi munka. Pedagógiai munkásságáért több kitüntetést kapott, legutóbb 2000. augusztus 20-án a Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztjét orgonaművészi, zenepedagógiai és egyházzenei tevékenységéért.

— Számomra még mindig nem régen, 1930-ban születtem. Emlékszem, orgonával először gyerekkoromban találkoztam Rákospalotán, ahol lakunk. Már akkor lenyűgözött a sokszínűsége, hatalmas ereje, de abban az időben még nem gondoltam volna, hogy egyszer muzsikus leszek. Tízéves ko-

romban kezdtem zongorázni, 15 éves koromtól pedig orgonálni. Nagy segítségemre volt ebben Gergely Ferenc tanár úr, aki később a zeneművészeti főiskolán kilenc éven át volt tanárom. Gimnáziumi tanulmányaimat Esztergomban végeztem, s ez idő alatt rendszeresen orgonáltam a diákmiséken. A főiskolára egyházzenei és orgona tanszakra felvételiztem. A zenén kívül a tanítás is érdekelt, így 1957-ben megkaptam az orgonatanári oklevelet. Abban az évben az akkori Fővárosi Zeneiskola Szervezetéhez kerültem, s az ottani igazgató, Irsay Vera megbízott, hogy szervezzem meg az orgonaoktatást. A 3-as számú körzeti zene-



Fotók: Eisenmann J.

iskolában a Margit körúton volt egy kétmanuális pedálos harmónium, amit rendbehozattak, és elkezdődött az orgonaoktatás. Zeneiskolai keretek között az országban csak nálunk volt ilyen,

ezért aztán más városokból is hozzám jártak tanulni.

Időközben az országban máshol is megkezdődött az oktatás, többek között Salgótarjánban, ahol új orgonát építettek. A város kezdeményezésére háromévenként megszervezik az orgonaszakos növendékek országos találkozóját, amelyen mi nagy sikerrel szoktunk részt venni. Több növendékünk, aki ott szerepelt, azóta már végzett orgonaművész.

Életemet három fő feladat motiválja: a tanítás, a koncertezés és a templomi zenélés. Jelenleg a Batthyány téri templom zeneigazgatója vagyok, és nyugdíjas-ként ma is tanítok.

Vége van a nyárnak, Hűvös szelek járnak...

sóhajunk fel egyre gyakrabban a kisfiammal, mert idén augusztusban nemcsak a kánikulától, a fürdözéstől és egyéb nyári örömtől veszünk búcsút, hanem a gondtalan, „munka nélküli” óvodáskortól is. Bizony, az egyik szemem sír, hogy milyen gyorsan szaladnak az évek, a másik viszont nevet. Büszkeség tölt el, ahogy elnézem nagy, iskolába készülő fiamat, akiben szintén egyes érzelmek dúlnak: hol az izgatott kíváncsiság, hol pedig az aggodalom kerekedik felül. Minden érdekli: hogy mit fog tanulni, hol fog ülni, milyenek lesznek az osztálytársai, kap-e majd fekete pontot, hogy boldogul a házi feladatokkal. És faggatja a szüleit, nagyszüleit, milyen volt iskolába járni, mi ment jól és mi rosszul. A legjobban persze a nagypapa különböző iskolai csínytevéseiről szóló tréfás történeteket kedveli, amiket — ígéri huncut szemmel — ki is fog próbálni.

Szóval, nem kis dolog az iskolakezdés se gyerekeknek, se szülőknek. Először is itt van a — nálunk már hónapok óta tartó — beszerzési láz. Első lépésként átalakítottuk a csemete szobáját: a polcokon sorakozó autók, repülő, plüssök és építőjátékok jelentős része jól zárható dobozokba vándorolt, átadván helyét a tudományok hordozóinak, a tankönyveknek. A könyvek és füzetek beszerzését az iskola intézte, a kiegészítőkért — tolltartó, iskola-táska, tornaszák — jó néhány boltot végigjártunk. Mivel nekem a neonzöld donaldkacsás nem stílusom, nehezen birkóztunk meg a feladattal. A megfelelő íróasztalt is sikerült nagy nehezen kiválasztani a színben, méretben és fazonban hozzá illő — szigorúan gerincharát — székekkel. Itt jegyzem meg, hogy a lapra szerelt bútorok összeállítása szintén nem kisiskolás feladat. Most már csak a tanulósarok kialakítása volt hátra, amit a feng-shui tanulmányozása, némi fűrés-faragás, bútortologatás után pár hét alatt megoldottunk. Már minden csak a gyereken múlik. Tényleg, csak rajta! Persze a tanító nénin is, akit hosszas és alapos keresgélés után választottunk, és akinek hosszú szóke haja is fontos szempontnak bizonyult. Bízom mindkettőjükben és a többiekben, akikkel az elkövetkező évek örömet, bánatát fogja megosztani, s talán néhányukkal életre szóló barátságot is köt.

A mi minimális programunk egyelőre csupán annyi, hogy teljesítsük a reggeli háromnegyed nyolcas beérkezést, szépen kerékszük az „o” betűt, és legyen nálunk mindig megfelelő számú korong.

És ez nem is kevés.

Péter Zsuzsa

Pályázatok fiataloknak

Képzőművészet középiskolásoknak

A Petőfi Művelődési Központ *Közeledések* címmel pályázatot hirdet középiskolásoknak. Jelentkezni grafikával, festménnyel lehet október 30-ig. Az alkotásokat képzőművészekből álló zsűri bírálja el. A legjobb munkákat nyereményekkel díjazza, és a beérkezett alkotásokból kiállítást rendeznek a Hidegkúti Galériában. Postacím: Petőfi Művelődési Központ, 1028 Máriaremetei út 80. Jelige: Közeledések. Lehetőség van pályaművek személyes leadására is október 27–30-ig 10–17 óra között a Petőfi Művelődési Központban. Kérjük, a művek mellett tüntessék fel ne-

vüket, életkorukat, iskolájuk nevét és levelezési címüket.

Amatőr humoristáknak

Jelentkezéseiket várja a Petőfi Művelődési Központ önálló pályaművel (művekkkel), írásban (max. 2 oldal), hanganyaggal (cédé, magnókazetta max. 5 perc), vagy videó (max. 5 perc). A téma szabadon választható. A beérkezett műveket szakmai zsűri bírálja el, a legjobbak meghívást kapnak a később megrendezendő *Humorpercek* című rendezvényre, amelyen neves humoristákkal együtt léphetnek fel. Az alkotásokat a Petőfi Művelődési Központ, 1028 Budapest, Máriaremetei út 80. címre várják október 30-ig.

Búfelejtő buli

A Lövőház utcában ad nyárbúcsúztató koncertet szeptember 5-én este 7-től a Pa-Dö-Dö együttes, melyre minden rajongót és kerületi lakost szeretettel várnak a mindig vidám lányok.



Hogy milyen lesz az önkormányzati búfelejtő buli? Az egyik csapattag, *Falusi Mariann* szavaiból ítélve, aki eljön, tényleg jó kedvre derül.

Más lesz-e a nyárbúcsúztató koncert, mint a többi felépítés?

Annyiban bizonyosan, hogy a koncertet a nemrég megújult showműsorunk mintájára tartjuk meg. A buli közel két órán át tart majd, ezalatt mindenki kedvére mulathat, énekelhet, hűlyéskedhet. A koncert közepén szokás szerint sort kerítünk a kíváncságműsorra, ahol a közönség jól hallható felvetéseit teljesítjük, oly módon, hogy a saját számainkon túl más előadók szerzeményei is felcsendülnek. Hogy példaképp említsem, énekelünk már Hofi-dalt és cigányzenét is, így tényleg bármi előfordulhat, ami belefér egy jó hangulatú koncertbe.

A jubileumi lemez ismeretében számíthat-e a közönség vendégfellépőkre?

Fennállásunk 15 éves évfordulójára olyan lemez készült, melyen valóban sok hazai sztár énekel a mi dalaink közül válogatva, ugyanakkor a koncerteken, a hagyományokhoz híven csak mi

állunk színpadra, és tartunk egy igazi Pa-Dö-Dö-murit.

Mivel lehet majd felvidítani azt, aki tényleg a nyarat siratva jön el?

Az este folyamán a teljes repertoárunkból válogatunk dalokat, ezzel igyekszünk minél jobb hangulatot teremteni. Az a lényeg, hogy buli lesz, és ilyenkor bulizni kell, nem is szükséges bármilyen dátumhoz kötni a jókedvet, éppen ezért nem kell a nyár vége miatt bánkódni.

Ifjú korában nem mindenki örül az iskolakezdésnek.

A magam részéről nem nagyon keseregtem, ha elérkezett a szeptember, hiszen sok barátom volt, jóban voltam az osztálytársaimmal, és ilyenkor végre találkozhattunk. Mondhatni, élveztem az iskolába járást, legalább is az év elején, persze, ez néhány hét után elmúlt.

Milyen érzés Buda „belvárosában” fellépni?

Úgy hiszem, a helyszínt remekül választották ki a szervezők, korábban sokszor tartottak itt különböző zenei rendezvényeket. Ezt a hagyományt folytatva nemcsak a diákságot, hanem a Pa-Dö-Dö-t kedvelők széles táborát várjuk az esti partira.

Kortárssegítő-képzés

A Kortárs Segítő Műhely Közhatalmú Alapítvány októberben 130 órás kommunikációs, ismereti, problémamegoldó, készségfejlesztő, személyiségépítő, a kábítószer-fogyasztás megelőzését célzó kortárssegítő-képző tanfolyamot indít 16–21 éves fiataloknak. A tanfolyam a GYISM támogatásának köszönhetően ingyenes. A programon pszichológiával, a kábítószer-fogyasztás jogi és etikai kérdései-

vel, a személyközpontú segítő kapcsolatok elméletével és gyakorlatával ismerkedhetnek meg a résztvevők. Az akkreditált képzési program segít a hatékony kortárssegítő munka végzésében, és a továbbtanulásban felvételi előkészítőül is szolgálhat.

Jelentkezni csak levélben lehet szeptember 30-ig: 1392 Budapest, Pf. 272. A jelentkezők a program részleteiről, a kezdés időpontjáról értesítést kapnak.

Az Újlaki – a legrégebbi iskolánk

A középkorban két település feküdt a mai Újlak területén: Felhévíz és Szentjakabfalva. Ezek a falvak a török időkben elpusztultak. A XVIII. században bajor és württembergi telepések létrehozták a Neustift – Újlak – nevű községet. A szőlőműveléssel foglalkozó bajorok felépítették templomukat is a Bécsi út és Szépvölgyi út sarkán. 1787-ben a templommal szemben lévő telken pedig a plébánia elemi iskolája kezdte el működését egy földszintes épületben.

Ennek helyén a későbbiekben kétszintes épületet emeltek a Lajos utca, Szépvölgyi út és Bécsi út sarkán, ahol 1977-től a Lajos utcai iskolát összevonták két kis létszámú intézménnyel, az Ürömi utcai és az Árpád fejedelem úttal, s így közös igazgatással, de három épületben dolgoztak a pedagógusok. 1980-ban az Árpád fejedelem útról a tanulók és tanárok átköltöztek a Lajos utcai épületbe. Az 1990/91-es tanévtől kezdve az intézmény neve Újlaki Általános Iskola lett; majd az Ürömi utcai épület átalakítása és kibővítése után, 2000-től ott folytatta működését. Az elemi, majd az általános iskola tehát 1787-től megszakítás nélkül 216 éve működik, így ez a második kerület legrégebbi iskolája.

A szépen felújított Ürömi utcai épület közvetlenül a III. kerület határában egészséges, zöldövezeti környezetben található. Az átépítést, a külső és belső modernizálást — az iskolavezetés birtokában lévő dokumentáció szerint — az Architekton Kft. végezte 1998 és 2000 között *Makk István* mérnök tervei szerint. A három utca határolta kétszintes épületbe kis előkertben ke-

resztül vezet az út a tágas aulába, ahová az átépítés után Kosuth mellszobrát helyezték, amely 1958 óta az épület előtt állt.

A megújult épületben jól fel-



szerezett tantermek, természetudományi előadó, ének-zenei terem, rajz- és számítástechnikai terem, nyelvi laborok, szertárak, stúdió, könyvtár, nagy méretű válaszfallal két részre osztható tornaterem, kondicionáló terem, kézműves műhely (kemenccével) segíti az oktató-nevelő munkát. A tizennégy általános iskolai osztályt és az öt speciális csoportot (ők a Margit körüti általános iskolából kerültek át) 44 pedagógus oktatja. A tanulók száma 359.

Országos jelenség az a sajnálatos tény, hogy a gyerekek száma egyre csökken. Érdekes a mai adatokat összehasonlítani ebből a szempontból az 1943-as sematizmus adataival: akkor 329 beírt elemistája volt az iskolának, ma csak harminccal több, annak ellenére, hogy felső tagozattal és a Lajos utcai és a Margit körüti iskola tanulóinak számával is gyarapodott az intézet.



A oktató-nevelő munka a pedagógiai program szerint történik. Lehetőség nyílik az angol és a német nyelv, a számítástechnika, az emelt szintű matematika oktatására és speciális képzésre. A tanítást délutánonként színvonalas képességfejlesztő szakkörök, énekkar, zenetanulás, sportolási lehetőségek, differenciált foglalkozások segítik.

Az eredetileg a Margit körúton működő, értelmi fogyatékos gyerekekkel foglalkozó intézmény már harmadik éve az Újla-

ki iskolában folytatja tevékenységét, ahol 6–7 fős csoportokban speciális tanterv szerint gyógypedagógusok tanítanak.

1987 óta minden évben megrendezik az egyre népszerűbbé váló Szózat-szavaló versenyt. Az újlaki iskola különösen kitűnt a matematikaversenyeken és a sakkban. Az iskola legjobb tanulója minden évben a kerámiaműhelyben készített emléklapokat veheti át, a speciális tagozat jutalma pedig a Méz-díj.

Székelly Imre

Fotók: Molnár Beatrix



Látogatás Mosbachban

Idén nyár elején a kerület partnervárosában, Mosbachban járt a Kiss Zenede ifjúsági fúvószene-kara. A mosbachi Heimatstage rendezvénye keretében négy fel-lépésük volt, utazásukat az ön-

A németországi egyesület ren-dezvényén, a mosbachi Heimats-tagén a zenekar egy alkalommal adott térzenét a főtéren, és meg-hívták egy barátságos találkozó-ra is a Duna-menti svábok házá-



kormányzat, a városrészi önkor-mányzat és a német kisebbségi önkormányzat támogatta.

— A II. kerületben egyedül-lő harminctagú fúvószene-kar igyekszik fölállalni a hidegkúti sváb hagyományokat — mondta el Kiss István, a zenekar vezető-je. — Mosbachban sok Hideg-kútról kitelepített sváb és leszár-mazottja él, a meghívást Hans Kröningertől, a Heimatsverein Pesthidegkút—Mosbach elnöké-től kaptuk.

ba, ahol nemcsak ők adtak mű-sort a vendéglátóknak, hanem a vendéglátók is nekik. A Duna-menti svábok találkozóján két-szer egyórás műsorral szórakoz-tatta a közönséget. A zenekar Magyarország és a II. kerület ha-gyományait képviselte partner-városunkban.

A szeptember végén hozzánk látogató német küldöttséget a ze-nekar is fogadja majd Pesthideg-kúton a templomnál.

zsé

Színészkurzus Hidegkúton

A Kiss Zenede Alapfokú Művé-szetoktatási Intézmény színész-kurzust indít október 1-jétől jú-nius 15-ig 16 éves kortól a Hi-degkúti Galériában (1028 Mária-remetei út 37.) szerdánként 17–20 óráig. A kurzus alatt a hallga-tók megismerkedhetnek a szép, helyes magyar beszéd követelmé-

nyeivel, a szinkronizálás techni-kájával, a színészmesterség alap-jaival. A hallgatóknak műterem-gyakorlatot biztosítunk. A kur-zus vezetői Dallos Szilvia és Var-ga T. József. Érdeklődni, jelent-kezni az iskola székhelyén le-het: 1028 Dész u. 3., tel./fax: 376-8886.

Tanfolyamok

Angol-, német-, matematika-, magyar- és történelem-tanfo-lyam általános és középiskolá-soknak a Zápor utcai iskola szer-vezésében. A 15 hetes, 30 órás tanfolyam ára 16 500 Ft/félév, a 15 hetes, 60 órásé 33 000 Ft/fél-év. A csoportlétszám 6–10 fő, cél a szinten tartás, rendszere-zés, korrepetálás, nyelvvizsgára,

érettségire, felvételre felkészítés (ELTE, PPKE jogi és bölcsész-kar). Igény szerint egyéni okta-tás, a csoportokat megfelelő szá-mú jelentkező esetén indítják. Beíratkozás csütörtökönként 17–19 óra között a 1025 Pity-pang u. 6-ban. Felvilágosítás a (06 20) 910-8167-es telefonszá-mon kérhető.

Akinek megvalósulnak

Július elsejétől Puskás Tamás a Vidám Színpad igazgató-ja. Itt él a kerület kertés övezetében. Mielőtt direktori gondjairól, feladatairól, terveiről kérdeztem, arról be-széltünk, miért a színészi pályát választotta.

— A XIV. kerületben nőttem fel egy hatalmas bérházban. Ötgye-rekes család második gyermeke, az első fiú voltam. Később szüle-tett még három öcsém, így lett 1:4 a fiúk javára. Szüleim ve-gyézmérnökök voltak. Én elég korán, egy gyermekkori üdülés kapcsán döntöttem a színházcsi-nálás mellett, mert ez jelentette számomra az álmok világát. Az érdeklődésem, a készségeim és a sors pedig segített mindezt meg-valósítani.

Pályám elején mindent kipró-báltam a színházban. Voltam színész, filmszínész, énekes szí-nész, forgattam amatőr filmek-ben, statisztáltam, de játszot-tam abszolút főszerepet is, vol-tam megtört kórta, vagy éppen zenés darabokban főszereplő.

Az egész nyarat végigdol-gozta, gondolok itt a Tiha-nyi Nyári Játékokra, amit évekkkel ezelőtt ön hívott életre, vagy Shakespeare Ahogy tetszik című vígjaté-kának bemutatójára, ame-lyet az immár negyedik éve működő Keszthelyi Nyári Já-tékokon rendezett. A II. ke-rületben mennyire érzi ott-hon magát?

Nagyon szeretek itt lakni. A falusias Krecsányi utcában min-

den adva van ahhoz, hogy boldo-gan végigsétálhassak rajta. Még az sem keserít el, hogy rövid idő alatt már kétszer törtek be hoz-zánk. Mindig is szerettem volna itt lakni, s úgy tűnik, ez az ál-mom valóra vált.

Egyszer azt mondta, a Ré-vay utcai színháznak — ahol többek között olyan színészek képviselték a pes-ti kabarét magas művészi fokon, mint Kellér Dezső, Kazal László, Kibédy Ervin, Kabos László — bármily fájdalmas is, dicsősége elko-pott. Hogyan szeretne ezen változtatni?

Igazi, élő színházat szeretnék csinálni. A történetet lehet műfa-ját tekintve zenés vagy prózai, játszódhat akár Shakespeare ide-jében, akár napjainkban, a leg-fontosabb, hogy élő, emberi le-gyen. A művészet területén dol-gozó, legyen akár zeneszerző, re-gényíró vagy rendező, nem tehet mást, mint azzal foglalkozik, amit mindennapjainkban meg-élünk. A történetek kapcsán ön-magunkról beszélünk.

A színház igazi titkához tarto-zik, hogy a színészek a szöveget feloldják, a szöveg szinte zene lesz. Szeretnénk, ha az előadás magával ragadná a nézőt, mert

Fotó: Kapitány Iván



az álmai

akkor biztos teltház lesz a Révay utcában.

Minél többet nézem például Shakespeare Ahogy tetszik című darabját a saját rendezésemben, annál inkább úgy látom, hogy ez nem vígjáték, de Shakespeare sem foglalkozott soha azzal, hogy tragédia-e vagy vígjáték; ő nem kategorizált. A darab egy különös mese, de szól a szerelemről és önmagunk felvállalásáról is.

A Vidám Színpad vezetése Embert próbáló feladat, gondolkodj itt elsősorban a több tíz milliós adósságra, amelyet örökségül kapott.

Valóban nehéz helyzetben van a színház, mégis optimista vagyok. Bízom a tulajdonos, a fenntartó önkormányzat támogatásában, és elsősorban saját tehetségünkben. Remélem, ez egy sikeres évad lesz. Nagyon sok munkával, szellemi, fizikai befektetéssel igyekszünk jó színházat csinálni, ami becsalogatja a közönséget. Fontosnak tartom, hogy a belülről megújult színház kívülről is megújuljon, az új arculathoz illő homlokzat fogadja a nézőket. Szeretném a sokévi nemtörődömséget helyrehozni.

Milyen személyi változások tervez?

A Vidám Színpad a legrosszabbul támogatott budapesti színházak egyike. Az előző igazgató által megkötött szerződéseken nem áll módomban változtatni. Azokkal fogok dolgozni, akik már ideszerződtek, mert új tagot biztosan nem tudok felvenni ebben az évadban.

A Vidám Színpadnak van története, múltja, ami ellen nem lehet hadakozni, de amiből lehet tanulni, s ez gazdagabb, mint a politikai kabaré története. Voltak, akik a népszínház, vagy az avantgard jelzővel illették a Vidám Színpadot, de mi a közönséget színvonalas előadásokkal szeretnénk várni.

Az előttünk álló évadra tizenegy előadást tervezünk, többek között játszani fogjuk a Fekete Pétert, valamint William Shakespeare Sok hűhó semmiért, valamint Ahogy tetszik című drámáit. Ezek jó előadásnak ígérkeznek, olyan kiváló színészekkel mint *Básti Juli*, *Magyar Attila*, *Gubás Gabi*.

Baranyai Mária

Séta a száz év előtti Vízivárosban III.

Felmenőim elbeszélései felkeltették érdeklődésemet, és nem egyszer élénk fantáziálásba kezdtem arról, vajon az ősök — kik ugyanazon az utcán jártak-keltek, mint én — hogyan éltek, miben laktak, minek örültek, egyszóval, milyen volt a város képe. Szerettem volna betekinteni a régi korok hétköznapijaiba, különösen szűkebb házam, a Víziváros és kapcsolt részeinek múltja érdekelt, melynek emlékét többszöri renoválás után ma már csak néhány, derekasan megépített templom és lakóház őrzi. Tartsanak velünk sétánk utolsó szakaszán!

A Víziváros egyik legrégebbi utcája az *Iskola utca*, a XVII. században Sánc utca. Házai közül a legtöbb hosszú és keskeny, és a lakók a sikátorszerű udvart régi szokás szerint virágokkal népesítették be. A 22-ben álló ház sarkán egy vastuskó áll. A ház állítólag egy bognárcéhé volt. A vándorló iparoslegények szokása szerint egy-egy városban jártuk, néhány szeg beverésével, monogramjukat kiformázva öröközték meg.



Szinte az Iskola utca folytatásaként halad egy hasonlóan régi, a *Szalag utca*, amit a XVII. században még Kígyó utcának neveztek. Mai nevét 1875-ben nyerte, házai nagy részben a XVIII. századból valók.

Egy nagy kanyarral betérünk a *Toldy Ferenc utcába*, ahol a 12-



ben szép manzárdtetős ház hirdeti padláslakásokkal, hogy a padlástér beépítése nem mai találmány. Kiérve a *Széna térre* a régi *Szent János kórház* épülete



bukkan elő, homlokzata a barokk építkezés korszakának egyik legrégebbi emléke. A XVII. század első évtizedeiben Hoffmann Ignác fürdős hagyományából épült, a kis kápolnával



együtt. A Vár irányában az *Ostrom utcából* kapunk ízelítőt, de folytathatjuk sétánkat a *Margit körút 55.* felé, ahol a ház oromfálát lebegő földgömbön álló Madonna díszíti. A földgömb két oldalán és alatta kövér arcú angyalfejecskék láthatók. A gyakori át-



meselés miatt az eredeti rajzolat alig látható. A *Margit körút 29.* alatti földszintes háznak kiemelkedik különleges oromdísze és az a nyolc ablakrács, mely a XIX. század elejéről való. Alsó

része kosárszerűen kiöblösödik, a cserpes virágok kényelmesen elhelyezhetők benne. A ház előtt éppen egy lovaskocsi ácsorog, de a képen már kivehető a villamos nyomvonala is. Nem maradhat említés nélkül az a kis utcácska, mely a



Margit körút egy kis szakaszával hozzátéve egészen párhuzamos, és a Kapás és Erőd utcát köti össze. Ez a *Csapláros utca* néhány földszintes házikkal, melyek szépen illusztrálják a régi Víziváros falusias hangulatát.



Sétánkat — már kilépve a Vízi-város területéről — a hajdan Országútnak nevezett Margit körút egyik mellékutcaijában, a *Zárda utcában* (ma Rómer Flóris) fejezzük be, ahol éppen egy lovaszszekér kaptat fel a dombra. Lát-szik, hogy az utca még csatornázatlan, a szennyvíz szabadon folydogál lefelé, kis palló segíti a lakott rész és a meglehetősen széles utca közötti közlekedést. Ez az utca már a Rózsadombra vezet fel, a jó levegőjű zöld területre, melynek kiépülése modern, egyedi kivitelezésű otthonokkal az utóbbi évtizedekben gyorsult fel.

(Vége)

Vargáné Toldi Sarolta



SZÍNHÁZ

Szeptember 10., 11., 12., 30., 19.00: **Alul semmi** — musical, magyarországi ősbemutató. R.: Szikora János. Jegyár 3000 Ft. (Millenáris Teátrum)

Szeptember 14., 15., 16., 20.30 és szeptember 17., 22.00, valamint október 3., 4., 5., 20.30: **Moll Flanders, a szépséges tolvaj** — zenés csábítás két részben. R.: Kovács Kriszta. Jegyár 1000 Ft. (Millenáris Fogadó Padlás)



IBS Színpad: Szeptember 4., 18.00: **Évadnyitó kereti parti.** Nostalgia táncst a *Nautilus* együttesrel. 11-én 18.00: **Kerti parti.** Nostalgia táncst a *Gábor's Gang* együttesrel. 18-án 18.00: **Kerti parti.** Nostalgia táncst *Weszel Ernő*vel. (Rossz idő esetén az IBS Pubban.) 19-én 19.00: **Švejk vagyok** — zenés söröztetés egy derék katonával és a közönséggel.

FILM

Szeptember 17., 20.00: **Varga Filmklub** — válogatás a 2001-es nemzetközi animációs fesztiválok díjnyertes filmjeiből. A belépés díjtalan. (Millenáris Fogadó)

KOMOLYZENE



Szeptember 5., 20.00: **Kadosa Pál centenáriumi emlékkoncert** a művész születésének 100. évfordulója alkalmából. Km. a *Budapesti Fesztiválenekar*. Jegyek elővételben a helyszínen és a Budapesti Fesztiválenekar titkárságán kaphatók. Jegyár 1200 Ft. (Millenáris Teátrum)

Szeptember 26., 18.00: **Hangverseny Bartók Béla halálának évfordulóján** — *Király Csaba* zongora-

hangversenye. Bartók: Tizenöt magyar parasztdal, Chopin Asz-dúr keringő, h-moll scherzo, b-moll scherzo, Bartók: I. román tánc, Liszt: B-A-C-H prelúdium és fuga, Reminiscences de Norma. (Bartók Emlékház)

Bartók Béla

1025 Budapest II., Csalán út 29.
Telefon: 394-2100, fax: 394-4472
e-mail: Bartok-1981@mail.matav.hu

E M L É K H Á Z

Szeptember 28., 20.10: **Jóteknő célú hangverseny.** Marc-Antoine Charpentier: Psalmus Davidis, Messe des Morts. Vezényel Váshgyi György. (Ciszterci Szent Imre-templom)

KÖNNYŰZENE

Szeptember 4., 20.00: **Makám-koncert.** Jegyár 800 Ft. (Millenáris Fogadó)

Szeptember 5., 20.00: **Arasinda-koncert.** Jegyár 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Szeptember 7., 20.00: **David Yengibarian koncertje.** Jegyár 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Szeptember 8., 16–20.00: **Kamarazene a parkban.** A belépés díjtalan. (Millenáris Park)

Szeptember 12., 20.00: **Frankie Látó Djangology.** Jegyár 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Szeptember 15., 16–20.00: **Kamarazene a parkban.** A belépés díjtalan. (Millenáris Park)

Szeptember 19., 20.00: **Jávori Sound Machine bemutatkozó koncertje.** Jegyár: 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Örökzöldek délutánja a Rézmál Kávézóban hétköznapiokon. Elfeledtetnek hitt melódiák egy jó feketekávé mellett. **Szalonzene 14–19 óráig**, a belépés ingyenes, a kávé és kapucsinó árából a program ideje alatt 10 százalékos kedvezmény!

TÁNC

Szeptember 6., 17.00: **Tánclelések a kertben** — Civil Negyed: **Molto Vivace**, előadó: *Fehér Ferenc*. A belépés díjtalan. (Millenáris)

Szeptember 6., 20.00: **Utolsó előtti pillanat** (expresszív tánc). Rendező-koreográfus és előadó: *M. Kecskés András*. Jegyár 800 Ft. (Millenáris Szabadtéri Színpad)

Szeptember 12., 20.00: **Magyar tánc ház Csiduval** — vajdaszentiványi táncok, vezeti *Csatai László (Csidu)*. Minden hónap második péntekén. 18 órától gyerekeknek, 20 órától felnőtteknek. (PMK)

GYEREKEKNEK

Szeptember 4., 13–17.00: **Játszó-tér, életre kelt tárgyak műhelye:** kőépítés, kavics- és kagylósobrászat. Jegyár 200 Ft. (Millenáris Park)

Szeptember 6., 15–20-ig: **Családi nap.** 15.30: **Csicseri történet** — a pécsi Bóbita Bábszínház előadása. 16.30: a **Holló tánciskola** bemutatója. 17.00: **Táncos játékok** — játékos táncok, *Lippai Andree* és *Radványi Balázs* műsora. 17.30: **Tombola.** 18.00: **Kalákakonzert.** (PMK)

Szeptember 6., 10–17.00: **Mesterségek Műhelye.** Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Park és Szabadtéri Színpad)

Szeptember 7., 10–17.00: **Kézműves műhely** — Játék-tár: Óriástáblás és logikai játékok kicsiknek és nagyoknak. Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Park és Szabadtéri Színpad)

Szeptember 9., 11–17.00: **Napszekér játszóház:** szitázás, batikolás, gyöngyfűzés, selyemfestés, mesterségbemutató: gyöngyszövés. Jegyár 200 Ft. (Millenáris Fogadó)

Szeptember 11., 13–17.00: **Játszó-tér, természetvédelmi játszóház:** madárház-építés. Jegyár 200 Ft. (Millenáris Park)

Szeptember 13., 10.00: **Szüreti Fesztivál.** Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Park és Szabadtéri Színpad)

Szeptember 14., 10.00: **Szüreti Fesztivál.** Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Park és Szabadtéri Színpad)

Szeptember 16., 11–17.00: **Kenderkőc játszóház:** zöldegszobrászat, gyertyamártás, terménybáb-készítés. 11.00: **Dörmögő Dörmögő Színház: Sicc** — zenés mesejáték, r.: *Jakab Zsolt*. Jegyár 200 Ft. (Millenáris)

Szeptember 18., 13–17.00-ig: **Játszó-tér: óriás lampionok, lámpások készítése.** Jegyár 200 Ft. (Millenáris Park és Szabadtéri Színpad)

Ingyenes ugrálóvár jó idő esetén **szertől péntekig 15–19 óráig, szombaton 12–18-ig.** (Rózsakert)

Mazsola Játszóház másfél éves kortól magyar, angol vagy francia nyelven értő gyerekeknek. Hétfőn festés, kedden papírájáték-készítés, szerdán gyurmázás, pénteken textilkép- és bábalkészítés, szombaton termény- és termésjáték-készítés. Nyitva tartás: **hétfő: 8.30–12-ig, 14–18-ig, kedd-szerda-péntek: 8.30–12, 14–18.30-ig, szombaton 9–13-ig.**

Péntekenként 17.30-tól **cserkészfoglalkozás.** (Máriaremetei Cserkészház)

KIÁLLÍTÁS

Szeptember 11-ig: **Fotódiploma 2003** — a Magyar Iparművészeti Egyetem vizuális kommunikáció tanszékén diplomát szerzett fotószakos hallgatók kiállítása: *Bérczi Zsófia, Kovács Zoltán, Kudász Gábor Arion, Mucsy Szilvia, Simsay Csongor, Somló Kolos, Szabó Edina, Szádovszki Zoltán.* Megtekinthető naponta 10–18-ig. (Millenáris Fogadó)

Szeptember 12-ig: **Ars (Dis)Symmetria '03** — állandóság és változás szintézise, kortárs geometrikus művészet. Megtekinthető naponta 10–18 óráig, díjtalanul. (Millenáris Fogadó — Padlás)

Szeptember 12-ig: **Ahol a tudomány találkozik a művészettel** — **Mozgás-Absztrakció-Dimenzió-Invenció** =



MADI. Megtekinthető naponta 10–18 óráig, díjtalanul. (Millenáris)

Szeptember 5–27-ig: **Osztálytalálkozó** — a Török Pál utcai Képzőművészeti Gimnázium 1966-os végzős osztályának kiállítása. Megnyitó szeptember 5-én 18-kor. (Vízivárosi Galéria)

Szeptember 15–22-ig: **Fény-árnyék-árnyak-áttűnések.** A kiállítás idején 20–21 óráig a szobrokhoz kapcsolódva **kísérleti filmek** vetítése és **elektronikus zene.** Résztvevői: Gábor Éva Mária szobrászművész, Szilágyi Bernadett szobrászművész, Kosina László frissen diplomázott szobrászművész, Englert András főiskolai hallgató, Batta Barna elektronikus zene, Pál Gábor kísérleti film. (Millenáris Park, szabadtéren a C épület előtt)

Szeptember 23-ig: **Budapest egy napja.** A fotókiállítás a Lumen Fotóművészeti Alapítvány és az ARC közös rendezésében Budapest egy átlagos májusi napját mutatja be. A belépés díjtalan. (Millenáris)

Százéves öntödei olvasztókemencék — állandó kiállítás. (Öntödei Múzeum)

Záray Márta—Vámosi János Emlékszoja — állandó kiállítás. Megtekinthető vasárnaponként 10–18 óráig. (1026 Orsó u. 13.)

TANFOLYAM

A Petőfi Művelődési Központban

Dzsúdó hétfő, szerda 17 órától. Kezdő, haladó és középhaladó. Vezeti: Bácskay Zsolt edző. Részvételi díj 9900 Ft/negyedév. **Kyokushin karate** kedd, csütörtök 16–17 óráig. Vezeti: Szentés János, részvételi díj 3500 Ft/hó. **Zenés kondicionáló torna** hétfő, szerda, péntek 8–9 óráig. Vezeti: Lippai Andrea. Részvételi díj (heti három alkalom) 7200 Ft/hó, (heti két alkalom) 5300 Ft/hó, napijegy 900 Ft. (A befizetések hónap elején a vezetőnél.) **Ritmikus gimnasztika** hétfő, csütörtök 14.30–15.30-ig, illetve szerda 14.30–16.30-ig. Vezeti: Lauber Zsófi, Lazsányi Erika. Részvételi díj 5500 Ft/hó, napijegy 800 Ft. **Női konditorna** kedd, csütörtök 19–20 óráig. Vezeti: Lazsányi Alpár Erika, részvételi díj 5500 Ft/hó, napijegy 800 Ft. **Tartásjavító és gerinctorna** kedd 15.30–16.30-ig. Ha fáj a háta, dereka, feltétlenül vegyen részt! Hölgyeknek és uraknak, korhatár nélkül. Vezeti: Darvas Dóra gyógytornász, részvételi díj: 4500 Ft/6 alkalom, napijegy: 900 Ft.

Tűcsökzene szerda délelőttönként több csoportban, első alkalom szeptember 24-én. Személyiségfejlesztő ritmus-, ének-, zene-foglalkozás hathónapos kortól négyévesig. Részvételi díj 5000 Ft/kurzus (10 alkalom). Érdeklődni lehet a (06 30) 999-4945-ös telefonszámon. **Önkifejező mozgás: Ö — öröm, R — rajzzal, Ö — ötleltel, M — mozgással.** Hétfőnként 16–17-ig. Vezeti: Perényi Ágnes mozgásfejlesztő. Részvételi díj 2000 Ft/hó, napijegy 600 Ft. 6–10 éves gyerekeknek szóló foglalkozás. Első alkalom szeptember 8-án. Bővebb információ a (06 20) 807-8226-os telefonszámon.

Terhestorna csütörtök 9.45–10.45-ig. Első alkalom: szeptember 18. Szülésre felkészítő, átmozgató torna. Vezeti: Kovácsné Beá gyógytornász. Részvételi díj 4500 Ft/8 alkalom, 700 Ft/alkalom. **Baba-mama torna:** szülés utáni kondicionáló torna babákkal csütörtök 11–12-ig. Vezeti: Kovácsné Beá gyógytornász. Részvételi díj 600 Ft/alkalom. **Jóga** kedd, csütörtök 8–9.30, péntek 16.30–18-ig. Részvételi díj heti 1 alkalommal: 8500 Ft, heti 2 alkalommal 14 500 Ft/negyedév, napijegy 800 Ft. **Etka-jóga** a testi-lelki harmónia megteremtésére, valamint betegségek megelőzésére. **Intim torna** péntek 17.30–20 óráig. Ajánlott a szülés utáni rehabilitációban, változó korban. Személyre szabott edzésprogram. Ára 8000 Ft/4 alkalom (10 óra), napijegy 600 Ft, vezeti Rusznák Tiborné.

Társastánc, ifi kezdő csütörtök 18.30–20 óráig, **ifi haladó** kedd 17–18.30-ig, **ifi középhaladó** csütörtök 17–18.30-ig, **felnőtt kezdő** csütörtök 20–21.30-ig. **Rocky (boogie-woogie)** szeptember 27-től kéthetente, szombat 17–18.30-ig. Vezeti: Holló András tánctanár. Részvételi díj 6500 Ft/negyedév. **Flamenco** kedd 19.30–20.30-ig. Tüzes spanyol tánc, vezeti Lippai Andrea táncművész, részvételi díj 4000 Ft/hó.

Madarászszuli szerda 16.30–18-ig. Ismerkedés hazánk madárvilágával, madárgyűrés, patakvizsgálat. Vezeti: Böhm András ornitológus, részvételi díj 6500 Ft/negyedév. **Égigérő fa** — kézműves ját-

szóház péntek délután. A kézügyességet fejlesztő foglalkozásokon a mese világának illusztrálása kerül előtérbe. Vezeti: Illyés Sándor, részvételi díj 11 400 Ft/10 alkalom. **Foltvarrás** hétfőn 17–20 óráig. Igény szerint haladó csoportok is indulnak. Vezeti: Nyíredi Judit iparművész, részvételi díj 6400 Ft/5 alkalom, anyagköltséggel. **Kosárfonás csütörtök 16–19 óráig**, vezeti Molnár Valéria kézművesoktató. Részvételi díj 14 000 Ft/12 alkalom+4000 Ft anyagköltség. Gyerekek jelentkezését is várják 10 éves kor felett. **Tűzzománc-tanfolyam** szerda 16–18 óráig. Felső tagozatos kortól. A tanfolyamra járók az elkészített tárgyakat kiegészítve hazavihetik. Vezeti: Pintérné Kiss Éva, részvételi díj 5900 Ft/5 alkalom, napijegy 1300 Ft. A díjak a kiegészítés és az alapanyagok árát is tartalmazzák. **Üvegfestés csütörtök 16–18-ig**, vezeti: Pintérné Kiss Éva kézműves, részvételi díj 5500 Ft/5 alkalom, anyagköltséggel együtt. **Haladó szintű szabás-varrás tanfolyam** kedden 17–20 óráig, vezeti Stamlerné Boldog Kamilla okl. ruhaipari mérnök, díja 26 500 Ft/36 alkalom.



Részletfizetési lehetőség! **Korongozás** hétfőn 17–19 óráig. Felnőtteknek és gyerekeknek kézi és gépi korongon a kerámiakészítés alapjai. Az elkészített tárgyakat mindenki kiegészítve hazaviheti. Vezeti: Badó Bea keramikus. Részvételi díj: 5200 Ft/5 alkalom, napijegy 1200 Ft, a kiegészítés és agyag költségével együtt.

Fotósuli kéthetente szerdán 16–18 óráig, kéthetente szombaton 10–12 óráig. Aki jelentkezik a tanfolyamra, megtanul képet komponálni, és fotós szemmel nézni. Vezeti Majoros Sándor újságíró. Részvételi díj 5500 Ft/hó, anyagköltséggel. **Makettező tanfolyam** kedd vagy szerda 15–17-ig. Bevezetés a (elsősorban repülő) makettépítés fortélyaiába. A részvételi díj tartalmazza a segédanyagok költségeit (festék, ragasztó, csiszolópapír). Az összeállítandó makettet minden résztvevőnek magának kell beszereznie. Vezeti: Zsák András, részvételi díj 3000 Ft/hó.

Teniszoktatás kezdők, haladók, kicsik és nagyok részére a II. kerületi Sport- és Szabadidő Centrumban. Jelentkezés Ördög András edzőnél: (06 20) 983-4098, teniszoktatás@freemail.hu.

Sivananda jóga: Szeptember 16–18–19-én kezdő jógatanfolyam indul 17.45–19.45-ig 10x2 órában, szerdánként **középhaladó** jóga 17.45–19.45-ig. Alapászanák fejlesztése, légzésgyakorlatok, meditáció, diák- és nyugdíjaskedvezmény. Cím: a Magyar Rádió Óvoda tornaterme (1021 Völgy u. 1–3.) Szeptember 18-án kezdő **meditációs tanfolyam** 5x2 órában 18.30–19.30-ig. Szeptember 18-án **haladó jógatanfolyam** indul 10x2 órában 18.30–19.30-ig. Hétfőn és pénteken **középhaladó** jóga 18.30–20.30-ig. Diák- és nyugdíjaskedvezmény. Cím: 1021 Hűvösvölgyi út 133. A programokat Veres András és a Sivananda Jógaközpont oktatói vezetik, bejelentkezést kérnek.

NYUGDÍJASOKNAK

Bimbó úti nyugdíjasklub: A nyári szünet utáni első találkozás a megszokottól eltérően szeptember 9-én 15 órától lesz. Szeptember 9.: **Mi történt a nyáron?** Szeptember 16.: **Szent Mihály hava, szeptemberi jeles napok.** Szeptember 23.: **Beszélgetős klubnap.** Szeptember 30.: **Készülünk a kirándulásra.** Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk.

Budagyöngye Községi Ház nyugdíjasklubja: irodalmi-zenei klub minden hónap második szombatján 16 órakor. Klubvezető Vadnay Dezsőné.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub: Kirándulásokkal kapcsolatos információ és jelentkezés keddenként 10–12-ig a Közéleti Mozgalm helyiségeiben. Szeptember 9.: **Klubnap.** Szeptember 19–22.: **Müncheni Sörfesztivál,** 4 nap, 3 éj reggelivel 34 900 Ft/fő.

Hidegkúti Nyugdíjasklub: Klubnap páros hetek csütörtökén 16–18 óra között.

Rózsadombi Nyugdíjasklub: A klubirodán a félfogadás folyamatos, csütörtökönként 8.30–13 óráig várjuk barátainkat. Kirándulások: Szeptember 17-én Ópusztaszer, Feszty-körkép, ebéd a Kiss ta-

nyán, lovasprogram. **Szeptember 23.: Várak III.** Hardegg vára a Thaya völgyében, rieggersburgi kastély és vízivár, Geras városka (természetvédelmi terület). **Szeptember 24.: Várak IV.** Walsviertel egyik legszebb városa, Zwettl, híres sörgyára, majd Rappottenstein középkori vára.

KLUBOK

Szeptember 14., 19.00: Misztrál klub: megzenésített versek, népdalfeldolgozások, vendégegyüttesek és szolisták. Nyitó buli. Házigazda a *Misztrál együttes*. (PMK)

Keresztény értelmiségiek klubja: **Szeptember 20.: Látogatás az Uránia Csillagvizsgálóban.** **Szeptember 27.: Kirándulás Mária-besnyőre, Gödöllőre.** Klub 35–55 éves keresztény értelmiségieknek szabadidejük tartalmas eltöltésére. Jelentkezés hétfőnként a *Szent Imre Házban*. Felvilágosítás: 395-3445, 20–22 óráig.

Baba-mama-klub: csütörtökönként 10–12 óráig közösségbe vágyó mamáknak és babáknak meleg teával és sok játékkal. Klubvezető *Folk Florina*, belépődíj családonként 200 Ft+egy gyümölcs. (PMK)

Asztali játékok délutánja — minden héten egyszer másfél órában. Asztalihoki, gombfoci, csocsó, darts és pingpong. Előzetes jelentkezést várnak. Vezeti *Létay Dániel*, a belépés ingyenes. Az asztali játékok délutánja bemutatkozik **szeptember 6-án a Családi Napon**. (PMK)

Keddenként 9–12 óráig **Kisgyermekesek klubja** a *Tamás Alajos Községi Házban*, a II. kerületi **Családsegítő Csoport** irányításával. Előzetes bejelentkezés a 225-7956-os telefonszámon. A belépés díjtalan. Beszélgetések, előadások a családról. Igény esetén minden alkalommal **torna 9–10-ig**.

Szerdánként 15–20 óra között **bridzs- és sakk-kör** az MDF II. kerületi irodájában, a *Bimbó 63-ban*. Kávé, üdítő, sütemény!

Keddenként 14-20-ig **bridzsklub** a *Marczibányin*.

Minden hétköznap 12–17 óráig **zsonglőrklub**, bevezetés a klaszikus zsonglőreszközök — labda, buzogány, diaboló, tányér — használatába. A részvétel ingyenes. (Millenáris Park)

ELŐADÁS

Szeptember 10., 17.00: Hazai Lajos bemutatóval egybekötött **megemlékezése Mihály Dénes gépészmérnökről**, aki 75 éve a világon elsőként mutatta be a **Telehor** nevű távolba látó készüléket, amit ma a televízióként ismerünk. Ezt követően **Pintér Mihály** tart beszámolót a **Sztereókép-technikai Világkongresszusról**. Tel.: 202-0452. (Opakfi)

Szeptember 11., 18.00: Kávéházi esték: Szeptember 11-e, avagy a XXI. század emberének biztonságérzete — *Wessely Anna* szociológussal és *Galántai Zoltán* tudománytörténésszel *Sipos Júlia* beszélget. (Millenáris Teátrum, Hajó)

Szeptember 14., 16.30: Vendég Ivánka Mária nemzetközi nagymester, téma: a sakkmester élete, pályája, az emlékezetes partik. A beszélgetés végén a bátrak szimultán partit játszhatnak Ivánka Máriával. A rendezvény keretében kapható lesz Ivánka Mária élettörténete, az *Ezüstvezér* című könyv. A belépés díjtalan. (Károni János Ferences Ház)

Szeptember 18., 18.00: Kávéházi esték: Az ifjúság egészségvédelme — *Tompa Anna* orvos előadása. (Millenáris Teátrum, Hajó)

Szeptember 25., 18.00: Kávéházi esték: Az intelligencia terméshete — *Mérő László* matematikus, pszichológus, játéktejesztő előadása. (Millenáris Teátrum, Hajó)

TANÁCSADÁS

Életvezetési és diétás tanácsadás hétfőnként 10–12-ig, csütörtökönként 14–16-ig a Rózsadomb Centerben (115. helyiség). Jelentkezés: 332-3354, 353-1701 (9–16 óra között). Tartja: *Göllnérné Béres Júlia* dietetikus. A szolgáltatás díjtalan.

Társasházi tanácsadás az MDF II. kerületi irodájában minden hónap első és harmadik hétfőjén 18–19.30-ig. Tartja *dr. Hajósné Földi Gizella*. Az első alkalom **szeptember 15-én** lesz.

A zene vár!

Hagyományosan szeptember végén kezdődik és 2004 áprilisáig tart az IBS Színpad Bonbon Matiné sorozata. A gyerekek és felnőttek körében egyaránt népszerű előadások ezúttal is színes választékkal várják az érdeklődőket. Péntekenként óvodai és iskolai csoportokat, szombat délelőttönként pedig a családokat várja a matinék szervezője és műsorvezetője, *Lukácsné Győző*. A 11 bérletből ki-ki életkorának, valamint a korábbi évek alatt megszerzett zenei ismereteinek alapján választhat programot. A cél, hogy játékosan szerezzünk alapfokú zenei ismereteket, megszeressük a színházak és a koncerttermek légkörét.

A legkisebbek találkozhatnak *Gryllus Vilmos*sall, *Levente Péter*rel, a Kolompós együttesel, vagy Mesemondó Tündüs Manóval és Tuba Tóbiással, míg a nagyobbak a Hot Jazz Band, a Four Fathers, vagy a Weiner—Szász Vonósegyüttes koncertjeit élvezhetik.

A táncművészet is fontos szerepet kap a sorozatban. Lesz néptánc, tangó, boogie-woogie, sőt *M. Kecskés András* jóvoltából a pantomim rejtelmeibe is bepillanthatnak a mozgást kedvelők.

A bérletek már kaphatóak, a rendkívüli érdeklődésre való tekintettel az igényeket az érkezések sorrendjében tudjuk kielégíteni, az IBS Színpad pénztára (1021 Tárogató út 2–4.) munkaidőben áll rendelkezésre. Bérletfoglalás a 391-2525 és a 391-2530-as telefonszámon. Ára 5 előadásra 3300 Ft.

Beíratkozás a Budai Táncklubba

Beíratkozás a 2003/2004-es tan- kezdődik. A programokkal kap-
évre **szeptember 3–4–5-én** (szer- csolatos bővebb felvilágosítás
da, csütörtök, péntek) 14–18 Cs. *Szabó Mária* intézményveze-
óra között a Kapás u. 55-ben. A tőnél személyesen vagy telefo-
tanítás szeptember 8-án hétfőn non naponta 12–18 óra között.

HOL TALÁLOM?

Bartók Emlékház — 1025 Salán u. 29., tel.: 394-2100

Bimbó 63 — 1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273

Budagyöngye Községi Ház (BKH) — 1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

Budagyöngye Nyugdíjasklub — Vadnay Dezsőné tel.: 394-5075

Budai Napsugár Nyugdíjasklub — 1024 Keleti Károly u. 22., tel.: (06 20) 968-7001

Budai Táncklub — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

Ciszterci Szent Imre-templom — 1114 Villányi út 25

II. ker. Családsegítő Csoport — 1022 Fillér u. 50/b., tel.: 225-7956

Fenyves iskola — 1026 Fenyves u. 1–3., tel.: 394-3924

Hidegkúti Galéria — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860

Hidegkúti Nyugdíjasklub — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678

IBS (International Buda Stage) — Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525

Közeleti Mozgalom — 1024 Keleti Károly u. 22.

Magyarok Háza — 1052 Semmelweis u. 1–3.

Marczibányi Téri Művelődési Központ — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

Máriaremetei Cserkészház — 1029 Himes u. 3.

Mazsola Játsszóház — 1029 Szent István u. 28., tel.: (06 30) 982-0386

Millenáris Rendezvényközpont — 1024 Kis Rókus u. 16–20., tel.: 438-5335

Opakfi Egyesület — 1027 Fő utca 68., III/354. Tel.: 202-0452

Öntödei Múzeum — 1027 Bem József u. 20., tel.: 201-4370

Pannónia Filmstúdió — 1035 Kerek u. 80., tel.: 250-0194/149 m.

Párizsi Kék Szalon — 1026 Szilágyi Erzsébet fasor 17–21., tel.: (06 30) 324-2078

Pillanat Galéria — 1022 Marczibányi tér 5/a

Petőfi Művelődési Központ (PMK) — 1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860

Rézmál Kávézó — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: (06 20) 387-6883

Rózsadomb Center — 1025 Törökvész út 87–91., tel.: 345-8400

Rózsadombi Nyugdíjasklub — 1024 Margit krt. 48. I. em., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697

Rózsakert Bevásárlóközpont — 1026 Gábor Áron u. 74., tel.: 391-5997

Sivananda Jógaközpont — 1028 Vadkörte u. 6/a, tel.: 397-5258

Szinyei Szalon — 1063 Szinyei u. 2., tel.: 312-0712

Tamás Alajos Községi Ház — 1024 Rómer Flóris u. 2.

Vízivárosi Galéria — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

Kenessei cukrászda

Nyár este egy hidegkúti cukrászdában. Kiruccanásunk esetén összefoglalása szanzonszerű felütésnek sem utolsó, amihez remekül illene egy régi gramofon recsegő bömbölése, de a menetrend szerint közlekedő buszjárat fékcsikorgása is megteszi.

A forgalmas buszmegálló tömegközlekedésében található műkő borítású udvaron üzemel a Menyhárt család császári és kirá-

mogyoró- és a meggyes túrófagyi is. Hat- és kilencéves fagylaltszakértőink is jelesre értékelik a szakmunkát, mi több, örömeik akkora, hogy a kelyhekhez járó obligát roletti szorgos ropogtatása közben az olyan vaskosabb poénoktól sem riadnak vissza, mint amilyen a „van pucss és katonai pucss” vagy az „itt nincs fadzsi megkülönböztetés” kezdetű elmésségek.

Ezenközben mi, begyepesedett agyú, a világ fölösleges dolgával elfoglalt nagyok a ribizlis túrótortát elemezzük (megjárja), és némileg elszontyolodva vesszük tudomásul, hogy nem az Esterházy szeletért fogunk Hidegkútra kirándulásokat



Fotó: Eisenmann J.

lyi múltra visszatekintő büszke vállalkozása, a legifjabb cukrász-nemzedék nevét viselő Kenessei.

Minden cukrászda próbája a fagylalt, hisz bármennyire is jó a Sacher, ínycsiklandó az Esterházy vagy omlós a minyon, ha a gombócok rosszul vizsgáznak, egy élet édességeiben gazdag munkája válhat semmivé egy pillanat leforgása alatt. Kenessei-éknél nemcsak a falra aggatott elismerő oklevelek bizonyítják a biztos szakmai tudást, hanem a

szervezni. Végezetül legördítünk egyet-egyet a ház neonfényeket árasztó alkoholmentes koktélaiból, és miközben elhagyjuk megfigyelésünk színterét, hiperaktív kis kollégánktól azt is megtudjuk, hogy a szilveszteri szalonna nem az év végi vigadalmak elmaradhatatlan kelléke, hanem szerencsétlen Sylvester Stallone legfrissebb gűnyneve.

Köves

1028 Hidegkúti út 158.

Buday Társaskör

Szeptember 20-án szombaton egy napos autóbussz-kirándulást teszünk a **Bakonybélbe** és környékére. Felkeressük a bakonybéli bencés monostort, a zirci apátsági templomot és könyvtárat. Részvételi díj 1300 forint személyenként (önkormányzati támogatással). Jelentkezni lehet

szeptember 16-ig a 200-2123-as számon a *név, cím, telefon és a résztvevők számának megadásával*. A jelentkezéseket nem igazoljuk vissza, csak azt jelezzük, ha betelt a létszám. Befizetés szeptember 18-án csütörtökön 16-18 óra között a Keleti K. u. 13/b-ben, a Fidesz helyiségében.

Szegfűklub



Szeptember 16-án 17.30-kor téma a II. kerület közbiztonsága. Vendégek: *dr. Hangvási Sándor* ezredes, rendőrkapitány, *Markos György* előadóművész, a budaligeti polgárőrszervezet vezetője, *Koncz Csaba* rendészeti, rendvédelmi tanácsadó. Helyszín: 1027 Fazekas u. 19-23.

Zsolnay kincsei

A Kulturális Örökség Napjai idén Zsolnay Vilmos alakja köré szerveződnek. Szeptember 20-21-én szombaton és vasárnap megnyílnak az épületek, hogy közkinccsé tegyék értékeiket.

150 év — 150 műtárgy címmel kiállítás látható az Örökség Galériában (I., Táncsics M. u. 1.) szeptember 16-tól október 30-ig. Információ a www.ko.hu és www.nkom.hu címen.

2003 minicipő 2003-ban

A világon szinte páratlan gyűjteményt láthatnak az érdeklődők szeptember 5-12. között a Marczibányi Téri Művelődési Központ Pillanat Galériájában. A magángyűjtőtől származó kétezer darabos minicipő-gyűjteményben negyven ország ötven különféle anyagból készült kis cipő található. Hogy mi mindenből készül minicipő? Természetesen bőrből, de emellett készülhet szilvamágból, hegyi kristályból, sárgarézből vagy éppen kukoricacsuhéból is. Használni e kis cipőket pedig lehet többek között tűpárnának, légyecsapónak, pipának és kulcsnak, hogy csak párat említsünk azok közül a szerepek közül, melyeket életünkben betölthetnek. A majd

négy évtized alatt összegyűjtött anyag kapcsán eszünkbe juthat a mondás, mutasd a cipődet, megmondom, ki vagy.



Minicipő-kiállítás — 1022 Marczibányi tér 5/a — látogatható a ház nyitvatartási idejében. A kiállítás megrendezését az önkormányzat támogatja.

Szívünk világnapján

A Szent Ferenc Kórház (Széher út 73.) ingyenes egészségnevelő programot szervez szeptember 28-án a Szívünk Világnapja alkalmából a Magyar Kardiológusok Társaságának támogatásával.

Program: 10.00: a kórház igazgatójának köszöntője, 10.05: Amit a szív- és érrendszeri betegségekről tudnunk kell — előadás, 10.30: kardiovaszkuláris fitneszfoglalkozás, 11.00: Ki mit tud a szívről? — játékos vetélkedő gyerekeknek, 12.00: közös főzéske ízesen, de egészségesen, 13-15.00: zenés, mozgással egybekötött foglalkozás felnőtteknek és gyerekeknek, 16.00: tom-

bola, 17.00: kötetlen beszélgetés.

Egész nap folyamatos vérnyomás-, koleszterin- és vércukorszint-mérés, kívánságra fizikális vizsgálat alapján kardiovaszkuláris szűrés. Cukorbetegség-szűrésre várnak minden 45 évnél idősebb, valamint fiatalabb tünetmentes, ismerten nem cukorbeteg, de túlsúlyos, magas vérnyomásban, zsírsanyagcsere-zavarban szenvedő személyt, illetve azt, akinek rokonságában cukorbetegség is előfordult. A dohányzásról leszokni kívánók részére tájékoztatást adnak a kórház dohányzásról leszoktatási programjáról.

Életmódklub

Szeptembertől egészséges életmód-klub indul *Aramie*, a *Tesztünk és a természet kölcsönhatásai* című könyv szerzőjének vezetésével. A klub tagjai saját kezükbe kívánják venni egészségüket és sorsuk irányítását, céljuk, hogy egészségüket megőrizték, a különböző betegségeket leküzdjék, megfiatalodjanak, energikusak, karcsúak és szépek legyenek. Csupán olyan ételeket fogyasztanak, amelyek szervezetüket nem megterhelik, hanem megtisztítják a szennyező anyagoktól.

— Ezt követően már nem leszünk allergiások, hiszen régebben sokkal több volt a megműve-

letlen földterület, mégsem volt ennyi parlagfű-allergiás ember — állítja *Aramie*, aki *Seneca*-val együtt vallja, több embert gyilkolt meg a gyomor, mint a kard.

A kéthetente megrendezett klubnapokon neves előadóktól tanulhatnak, egészséges ételleket kóstolhatnak, és engedményesen is vásárolhatnak az érdeklődők. Az első klubnapot szeptember 17-én 17 órakor tartják a Rózsadomb Centerben (1025 Törökvész út 87-91.), ahol bemutatkozik a klubvezető. További felvilágosítás kérhető a (06 30) 530-0083-as telefonszámon.

Fesztiválmorzsák

Kürtöskalács, tócsni és sült hús illata lengedez, hűs, habzó sor oltja a szomjat, miközben muzsika szól az udvaron. Bartha Tóni játékmester időnként kiált egyet, hogy fájadjon át a közönség a másik helyszínre, mert kezdődik az előadás.

Pesthidegkút nem csak nevében hideg, a városi aszfalt augusztus végi forrósága mellett 1–2 fokkal valóban hűsebb. A szárazság a Klebelsberg iskola udvarán is meglátszik, hiába a locsolás. Az Iliosz együttes görög és a Kalamona zenekar magyar táncházában a kertben, porral telítődnek a szandálok. De táncolni jó, úgyhogy ez senkit sem zavar különösebben.

A gyerekek nyúzzák a zsákfotelokat, gyöngyöt fűznek, korongoznak, a felnőtteket leköti az, hogyan lesz a nyers, szálas gyapjúból fonál, hogy forog a rokka, s ha elszakad, hogyan ragad össze újra. Erdélyi asszonyoktól a kézi szöttek mellett a legdivatosabbra szabott irhakabátokat vásárolhatjuk meg, csodálkozhatunk a hidegkúti üvegfestő műhely alkotásain, van mézeskalács, fa gyökeréből faragott kiskandál, méz s még sok minden e tarkabarka vásárban. A gyerekeket, ha éppen nem futkároznak vagy esznek, jobbnál jobb határon inneni és túli bábosok, előadók, valamint a Kolibri Színház művészei látják el néznivalóval. S ne feledkezzünk meg a jobbnál jobb zenékről, a tekerőlanttól a klezmeren át a fűvósokig, akiket néhány fa hívősebből hallgatunk.

A Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztiválon tehát minden azért van, hogy gyerekek és felnőttek jól érezzék magukat. Szinte az egész nap a kisebbeké, estefelé azonban egyre hallani a kocsiajtók csapkodását — érkezik a közönség az esti programokra.

A nyitóesten a Honvéd Együttes fergeteges tánca és műsora méltó tisztelgés a szabadságharcos fejedelem emléke előtt, ha már egyszer Rákóczi-év van. A Remete Kulturális és Sportegyesület amatőr színjátszói Wass Albertnek azt gondolatát ültetik a fülünkbe, hogy a kisebbségi lét, sors csak felfogás, nézőpont kérdése. A Janikát a teltháznál is teltebb ház várja, a táncest fellépői egytől egyig elvárásznak, a Besh o Drom koncertje alatt jár a lábunk a műanyag székek alatt. S hogy lehet-e még nagyobb élménnyel távozni egy négynapos fesztiválról, arra a záróhangverseny és Cakó Ferenc homokanimációja megadja a választ: igen.

ZSZ



Horváth Csaba polgármester köszöntötte a résztvevőket és a szervezőket, megnyitotta a fesztivált, majd házigazdaként Porkoláb Mátyás alpolgármester mondott köszönetet a képviselő-testületnek a rendezvény támogatásáért.



A Turay Ida Színtársulat Pápai Erika főszereplésével mutatta be a Janikát



Fogadás huszármódra



Hejjetető a mesék sorában



Kézműveskedésre és vásárfia beszerzésére is jó alkalom nyílt



Miki Manó, Paff és a nagy ho-ho-ho...



Hej, Rákóczi, Bercsényi!



Kecskebőr dudán kísérté játszi meséit Gulyás László



Az Écsi Gyöngyi előadta palóc népmesében az élet és a halál vizét keresték



A táncst bevételével a mozgássérült táncsoport munkáját segítették



Bartha Tóni céllövődjéje sem hiányozhatott az igazi vásári hangulatból



A záróest koncertjét Cakó Ferenc homokanimációja tette még egyedibbé



Bors néni (Molnár Piroska) a Holdat is megtörölgette a gyerekek örömeire



A Besh o Drom együttes balkáni ritmusaitól izzott a levegő

Vélemények a fesztiválról

Ridegné Tóth Anikó azt mondja, háromszor is kilátogattak az idei fesztiválra a gyerekekkel, akik nagyon élvezték a programokat.

— A vásárosok, a lovasbemutató, a huszárok és a fúvószenekar mindenkit lenyűgözött. Úgy gondolom, gyerekek és felnőttek egyaránt megtalálták itt számításukat, a szervezés és rendezés pedig kifogástalan volt.



Szűcs-Kovács Adrienn: — Majdnem mindennap ellátogattunk a fesztiválra. A Janika című vígjáték előadása kifejezetten tetszett, mint ahogy a kerekesszékes Roll Dance Budapest együttes fellépése is. Ami a jövő évi eseményt illeti — tanácsolta —, talán több, a fiatalabb korosztálynak szóló zenei előadással lehetne kiegészíteni a programot, hiszen nagyon sokan érkeznek ide a mi korosztályunkból is.

— Számomra a legnagyobb értéke a fesztiválnak az emberi összetartás volt, amit minden percben éreztünk, akik dolgoztunk érte — osztotta meg velünk gondolatait Hedry Mária programigazgató. — Különösen a határon túli művészeket éreztük ezt. Écsi Gyöngyi rendkívüli ember és művész. Igazán egyedi műsort láthattunk a hazai Szász Zsolttól és csapatától Hejjető címmel, de nagyon sokan igaz, szép dolgokat adtak elő, és hadd emeljem ki a két játékmestert, Bartha Tónit és Gulyás Lászlót is. Örülök minden résztvevőnek, remélem, sikerült nemes értéket adni az embereknek.



A Fesztivál Futás eredményei

A Pesthidegkúti Fesztivál Futást augusztus 23-án, szombat reggel tartották. A megmérettetésen több kategóriában, szép számmal indultak a versenyzők, akiknek a Klebelsberg iskola és a Szabadság utcai sportpálya közötti, mintegy négy kilométeres távot kellett megtenniük.

Eredmények: 10 év alattiak: lány: 1. Balla Boróka; fiú: 1. Sáhó Tamás, 2. Barát Benjamin, 3. Mikó Andor. 10–14 év közöttiek: lány: 1. Siket Katalin, 2. Budai Renáta, 3. Kotán Luca; fiú: 1. Gondi Máté, 2. Csúzi András, 3. Garics Gábor. 14–18 év közöttiek: lány: 1. Demjén Babett, 2. Budai Barbara, 3. Tóth Melinda; fiú: 1. Somogyi Lőrinc, 2. Madarász Tibor. 18 év fölött: lány: 1. Budai Katalin; fiú: 1. Dálnoki

Szabolcs, 2. Budai Gyula, 3. Dák Zsolt.



A tíz év alatti lányok közül a leggyorsabb Balla Boróka volt

Dobogón a Hidegkúti Öregfiúk

A régi idők focija keretében mérte össze erejét és tudását két hidegkúti és több környező település labdarúgócsapata a Szabadság utcai sportpályán. A vasárnap délelőtti forróságban lezajlott összecsapásokat követően

az első helyezett Budakeszi, második Solymár lett, és dobogón végzett a Hidegkúti Öregfiúk gárdája. A Cseke Péter–Rudolf Péter-párossal kiegészülő Hidegkúti Fesztivál Csapat negyedikként fejezte be az idei tornát.

Családi négypróba

A Budapesti Szabadidősport Szövetség szeptember 13-án rendezte meg az Erdért SE sporttelepén (XIII., Bodor u. 3., a Dagály stranddal szemben) a Moccanj! sportfesztivált. A programban aerobik, kislabdadobás, távolugrás, 100 méteres futás, golyó-

zás, darts, dekázás szerepel, a csapatok váltófutásban, háromudvaros döngetőben és akadályversenyben mérhetik össze képességeiket. A versenyekre 10–13 óra között lehet jelentkezni, nevezési díj nincs. Felvilágosítás a 266-8404-es telefonszámon.

Cukorbetegeknek

A megelőzést segítve a II. ker. ÁNTSZ és a Cukorbeteg Szakrendelés [Kapás u. 22.] a Családorvosi Szolgálat **ingyenes lakossági szűrést** szervez szeptember 15-től a fokozottan veszélyeztetettek körében (elhízottak, magas vérnyomásban, zsírsanyagcseré-zavarban, közsvényben, terhességi cukorbetegségben szenvedők). Az időben megkezdett diéta, illetve gyógyszeres kezeléssel megelőzhető, késleltethető a betegség kialakulása.

Kérjük, jelentkezzen családorvosánál vagy a szakrendelésen a 488-7545-ös telefonszámon hétfőtől péntekig 8–20 óra között.

Elégedettség-vizsgálat

A II. kerületi Rendőrkapitányság vezetősége kér minden 14. életévét betöltött kerületi lakost, hogy szeptember 15. és október 20. között segítse a kerületben dolgozó civil ruhás, igazolvánnyal ellátott kérdezőbiztosok — a Rendőrtiszti Főiskola és a Rendvédelmi Szakközépiskola hallgatói — munkáját egy anonim adatlap kitöltésével.

Kéri a lakosságot, hogy az elégedettségvizsgálathoz szükséges kérdésekre tapasztalatainak megfelelően, elfogulatlanul válaszoljanak.

Szörföző szerezte az első kvótát

Bár a 2004-es athéni olimpiai játékokra való kijutás a legtöbb sportágban javarészt csak az év második felében, illetve 2004 tavaszán dől el, néhány sokak által irigyelt él-sportoló már most biztos résztvevőnek tudhatja magát. A reménybeli kétszáz fő körüli magyar olimpiai csapatban Gádorfalvi Áron az első, aki megszerezte a résztvett biztosító kvótát. Ő már 2002 decemberében Thaiföldön beverekedte magát a majdani olimpiai küldöttségbe. A családjával évek óta kerületünkben élő 26 éves fiatalember ezzel már a harmadik olimpiájára készülhet.

— Hivatalosan nem automatikusan személy nyeri el a részvételi jogát, így én is Magyarországnak szereztem egy lehetőséget. Annyit azonban ki merek jelenteni, hogy hazai viszonylatban nincs igazán komoly ellenfelem. Így, ha valami drámai fordulat nem jön közbe, a résztvevő személyét eldöntő válogatót nekem kell megnyernem.

A Testnevelési Egyetem tanár szakos diplomájának megszerzése felé közelítő fiatalember elmondta, Thaiföldön nem is érezte magát különösebben nagy formában. Abszolút sorrendben a 19. helyen végzett, ám mivel az olimpiai kvóta sorsába csak országunként egy versenyző eredménye számított be, így ő éppen az utolsó továbbjutó, azaz tizenkettedik lett. A Kenese Marina Port vitorlásklub tagjaként teljesítette a legfontosabb célkitűzést, a részvételi jog megszerzését.

— Aki azt hiszi, megnyugodhattam, lazíthattam, majd újult erővel kezdhettem hozzá a jól megtervezett olimpiai felkészüléshez, az téved. Csak elengedtem magamat, mert az igazán komoly tervezésről még mindig korai lenne beszélni. Ha keményebben akarok fogalmazni, akkor azt mondom, ezeknek hírehavamva sincs. A hazai szörfszövetség ugyanis az idei versenyszezonra mindössze félmillió forintot ad, ami nagyságrendileg a tizede annak, amennyi a komoly versenyprogram lebonyolításához kellene. Így a minimális edzésszám mellett szponzorok után kell rohangálnom, egyszerűbben úgy mondanám, hogy pénzért házalok. Ha semmi sem változik, eleve reménytelen a régi vágyam, az, hogy bekerüljek az első tíz közé. Mivel már kétszer is ott lehettem a játékokon — Atlantában a 40., Sydneyben pedig a 24. helyen zártam —, nekem már nem a minden áron való részvétel a legfontosabb szem-

pont. Céлом egyébként teljesen reális, de csak akkor lehet belőle valami, ha legalább négy-öt megfelelő erősségű nemzetközi erőpróba a szörfdeszkára állhatok.



Eddig ott voltam Kielben egy nagy versenyen, elindultam Athénban is augusztus 15-én a szörf előlimpián, miként mindent elkövetek azért is, hogy ott lehessenek szeptember második felében Cadizban a világ bajnokságon. A Balatont hiába szörföztem gyorsabban körbe, mint a Kék Szalag vitorlásverseny győztes hajója, annál sokkal többre lenne szükségem.

Az első magyar olimpiai kvóta szerzője azt is elmondta, a szörfözőknek sokkal jobb lenne, ha — miként korábban — a vitorlásszövetséghez tartoznának. Az önálló szörfszövetség ugyanis sokkal kevésbé képviseli saját versenyzői érdekét, mint ahogy a vitorlások tették korábban. Reményei szerint a tél folyamán ismét eljuthat két hónapra Ausztráliába, ahol kiváló versenysorozaton vehet részt. Ennek az útnak a szakmai értékét nagyban növelhetné, ha edzőjét is magával vihetné.

Kép és szöveg:
Jocha Károly

Fogászati hónap az óvodákban

Hol van már a Hófehérke fogkrém, aminek semmilyen íze nem volt? A talán kicsit édes és kicsit rózsaszín paszta mellett némi változatosságot jelentett a rágóízű Gabi, de az sem volt az igazi. Ma már csillogó, átlátszó, kék, csíkos fogkrémek kínálgatják magukat a gyerekeknek, csak legyen kedvük fogat mosni. A fogkefék sem fehérek ma már, hanem színesek, vidámak. A lefekvés előtti kérdés azonban ugyanaz: mostál fogat?



A II. kerületi Egészségügyi Szolgálatnál hét gyermekfogszakorvos és két fogszabályozó szakorvos dolgozik. A kerületben három gyermekfogászati rendelő több mint 15 ezer gyermek ellátását végzi az óvodától a középiskoláig. Dr. Póka Beatrixot, a gyermekfogászati részleg vezető főorvosát kérdeztük a megelőzés jelentőségéről az óvodai fogászati hónap kezdetén.

si kezelésről, a háromévesek is tudják, hogy a banán, a keksz, a csoki, a kóla fogrontó. A kerületben három évtizede komolyan folyik a megelőzési tevékenység. Az óvodásokat évente szűrjük az óvodában, az iskolások évente kétszer látogatnak el hozzánk.

Milyen fogkefét és fogkrémet válasszunk a gyerekeknek?

A korcsoportjának megfelelő, kicsi fejű fogkefét, és gyerekeknek szánt összetételű fogkrémet. Ezt leszámítva lehet bármilyen ízű, fajtájú vagy színű, csak

Ha visszarendelünk egy gyereket fogászati kezelésre, feltétlenül hozza vissza, mert mindenfajta hiedelemmel ellentétben a szuvas tejfogakat is be kell tömni. Ha ez nem történik meg, sokszorosan nagyobb az esélye, hogy a maradandó fog is elszuvasodik. És kérjük a szülőket, figyeljenek oda a fogmosásra. Ha

nem ellenőrzik, elsikkad, amit tanítottunk. Nagyon fontosak a gyerekkorban kialakuló fogápolási szokások, mivel rögzülve végigkísérnek az életünkön.

A kerületi gyermekfogászati rendelő a Marczibányi tér 1., a Pasaréti út 41–43. és a Szabadság út 33. alatt található.

Zsoldos

Gyermekfogászat Hidegkúton

Új fogászati rendelőt adnak át a Klebelsberg iskolában szeptember közepén. A szépen kialakított környezetben hétfőtől péntekig naponta hat órában várják majd a fiatal pácienseket.

A hidegkúti szülőknek és gyerekeknek egyaránt könnyebbé tették, hogy gyermekfogászati rendelő nyíljon a Klebelsberg Kunó Általános Iskola és Gimnázium épületében. A csaknem 12 millió forintos beruházás során a kihasználatlanul álló régi nyelvi oktatótermet alakították át rendelő céljaira, vizesblokkot és várót építettek ki, valamint új fogászati berendezéseket állítottak üzembe.

— A kerület négy éve vette át a fogászati ellátást a Budai Gyermekkorházától a leromlott állagú épületekkel együtt, ezeket folyamatosan próbáljuk helyreállítani és modern eszközökkel felszerelni — mondta el Soós Ágnes, a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat igazgató főorvosa. — Tavaly

a Marczibányi téri intézményünk újult meg, és mihamarább szeretnénk sort keríteni a Pasaréti úti rendelő modernizálására is.

A vezető elmondta, Pesthidegkút lélekszámának növekedése és a sok iskoláskorú gyermek miatt a városrészben nélkülözhetetlen egy jól felszerelt szakrendelő. A hidegkútiaknak jelentős előrelépés az is, hogy a legközelebbi, Pasaréten működő gyermekfogászat helyett mostantól helyben is gondoskodhatnak a kicsik fogászati kezeléséről.

Az új intézmény műszaki átadása megtörtént, a szeptember 15-i ünnepélyes avatást követően pedig minden hétköznap hat órán át fogadja a fogbeteg gyerekeket.

Fotó: Eisenmann J.



Milyen a gyerekek fogazatának állapota?

Lényegesen jobb, mint húsz évvel ezelőtt, ami a gyermekfogorvosok egészségnevelő munkájának is köszönhető, valamint annak, hogy a jó fogkrémekhez, fogkefékhez ma már mindenki hozzájuthat. Átalakultak a táplálkozási szokások is, több gyümölcsöt, sokkal több cukormentes „édességet” — rágógumi, cukor — fogyasztanak a gyerekek. Legalábbis a kerületi tapasztalatok azt mutatják, hogy sok ásványvizet és kevés cukrozott üdítőt isznak. Mivel az óvodákat és az általános iskola alsó tagozatát évente 1–3 alkalommal felkeressük, és csoportos foglalkozáson beszélgetünk velük a helyes táplálkozásról, a rágás és a szájhigiéné fontosságáról, a fogorvos-

olyan legyen, amivel a gyerek szívesen mos fogat. A gyerekek a fogkrémes fogmosást akkor kezdik, amikor már tökéletesen tudnak szájukat öblíteni, ez körülbelül két éves kortól sikerül.

Mi a fogmosás alapszabálya?

Meg kell mosni minden fogat és minden fogfelszínt. Először tisztítsuk meg a rágófelszínt fölül, majd alul, mindkét oldalon, hátulról előre haladva körkörös mozdulatokkal. Ezután a külső felszínt mossuk söprögető mozdulatokkal az ínszélről a fogkoronájá felé, majd a belső felszínt kanalazó, söprögető mozdulatokkal szintén az ínszélről kezdve.

Hogyan tudnak a szülők együttműködni a megelőzésben?

Szájápolási hónap

Idén szeptemberben ötödszörre rendezik meg a Colgate szájápolási hónapot a Magyar Fogorvosok Egyesületének és a Magyar Orvosi Kamara fogorvosi tagozatának támogatásával. Ideje alatt az ingyenes fogorvosi szűrővizsgálatra és fogmegtartó kezelésekre (fogtömés, foggyökérkezelés) hívják fel a figyelmet, mivel hazánk — fogápolás tekintetében — az európai rangsor végén áll.

A program célja, hogy ismételten felhívja a lakosság figyelmét arra, hogy a fogak épsége az általános egészség fontos része. 2001 novembere óta ismét ingyenesek a fogmegtartó kezelések, a korábbiakhoz képest mégis alig nőtt a fogorvosi rendelőben megfordulók száma. Pedig a

felmérésekből kiderül, hogy az emberek többsége tisztában van a fogászati szűrővizsgálat ingyenességével, mégis csak akkor keresi fel a rendelőt, ha már panasa van. A megkérdezetteknek csak fele volt egy éven belül volt szűrővizsgálaton. A lakosságnak csak alig több mint fele mos fogat legalább kétszer naponta. Fogkeféjét rendszeresen mindössze húsz százalékunk cseréli havonta, a többség csak minden 2–5. hónapban.

A szájaápolási hónapban a kijelölt rendelőkhöz (1026 Pasaréti út 41–43., 1027 Kapás u. 22., 1027 Tölgyfa u. 10.) szűrővizsgálatra jelentkező páciensek ingyenes fogkrém mintát is kapnak ajándékba.



Nyílt hétvége a Peugeot Kovácsnál!



Szeptember 6–7-én, 10–16 óra között

Peugeot 206 Look

extra felszereltségű limitált modell alapján

Most ingyen 6 hangszórós CD-rádió,
ködfényszóró, elektromos ablakemelő,
központi zár, sportos első spoiler.

Tovább folytatódnak nyári akcióink!

Készleten lévő Peugeot 206 100 000 Ft önrésszel

Peugeot 307 300 000 Ft önrésszel

Peugeot 206 SW 10 % kezdőrésszel

Suzuki Swift beszámítás rendkívül kedvező feltételekkel.

www.peugeotkovacs.hu

**PEUGEOT
KOVÁCS
a siker
KOVÁCSAI**

PEUGEOT KOVÁCS
1039 Budapest
Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580



A Budai Polgár hirdetési díjai

Keretes hirdetés:

1/1 oldal:	160 000 Ft
1/2 oldal:	84 000 Ft
1/4 oldal:	52 000 Ft
1/8 oldal:	32 000 Ft
1/16 oldal:	20 000 Ft

Hat megjelenés után 15%,
11 megjelenés után 20%
kedvezményt adunk.

Zöld szín (Pantone 356): 10% felár.

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig:	1100 Ft,
10–20 szóig szavanként	+110 Ft,
közületi apróhirdetés:	3900 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

Apróhirdetés és keretes hirdetés

készpénzfizetéssel:

1024 Mechwart liget 1.,
tel.: 316-8737.

Keretes hirdetés **átutalással:**
tel., fax: 316-3410, tel.. 336-1383.

KERESZTÜL	ÉJSZAKAI LÁTOMÁS	ÓVJA	DALMŰ	LITER	FELTÉVE	SZERVÁLÓ	SERLEG RITKA NŐI NÉV	LEVÉL- TÁVIRAT	FORMÁS
1									Ó
MEGY				ÖRÖKBÉ FOGAD					
2				NEWTON					
SZÖRÖS GYAPJÚ- SZÖVET					60 PERC			NITROGÉN	OLASZ FOLYÓ
					JAVÍT			GEDEON PÁL	
ARAB MÉLTÓSÁG				JÁROM			LÓBIZTATÁS		
				LUDAS MATYI			INDIÁN ITAL		
GÉPKOCSI RÖVIDEN		MOSZAT				IPA			
		AUTÓMÁRKA				RÉGI ÜRMÉRTÉK			
GONDOL			KOTORÁSZ					ÉTEL- ÍZESÍTŐ	
			SÓS PÁLCICA					GYOM- NÖVÉNY	
GAZDASÁGI ÁG				HANGOSAN SÍR				NORVÉG AUTÓJEL	
				...DARAB				SPORT- ESZKÖZ	
A SKÁLA 5. HANGJA	FÉRFI BECENÉV				ITÁLIAI				
	KELETEKZIK				NEMES TÍRKA				
LÉTREHOZÓ							... PINZA OLASZ BARTON		
... IPSO									
TAGADÓ- SZÓ	SULFUR	TE ÉS Ó	... STIGNANI OL. OR. EN.	BALZSAM		BÁR			
			OROSZ HELYESLÉS	ADY ENDRE		ELLENBEN			
ÚRMANÓ		ZENESZER- ZŐ (SÁNDOR)		MŰNYELV					
		RÖNTGEN		MÉTER					
GYÖGVÍZ									

A rejtvény fősoraiban Shakespeare gondolatát rejtettük el. A 2003/16. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Gyakorlat teszi a mestert” (Plautus). A 108 helyes megfejtő közül három kedves olvasónk nevét sorsoltuk ki: Bakonyi Ferenc, Száky Béláné, Nemessányi Lászlóné. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyvtulványokat postázzuk címükre. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. címre legkésőbb 2003. szeptember 18-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Pesthidegkúti munkahelyre elektroműszerész keresünk (kezdőt vagy gyakorlattal rendelkezőt) nyakszerelésre, bemérésre. Érdeklődni Radnai János ügyvezetőnél lehet a 397-2510-es telefonszámon munkanapokon 6–15 óra között.

OKTATÁS

RAJZ ÉS FESTÉSZET TANÍTÁSA FELNŐTEKNEK. Tel.: 325-8548

BUDAI RAJZISKOLA: Rajz-festés-mintázás gyermekeknek és felnőtteknek. Intenzív felvételi előkészítő. Szakmai kurzusok: belsejépítészet, grafika, divattervezés, animáció, fotó, ékszerkészítés, számítógépes kiadványszerkesztés. Információ: 355-0341

Zongoratanítást vállal diplomás fiatal tanár. Akár felnőtteknek is. Tel.: (06 20) 201-8161

A Zsebibaba Magánóvoda szeretettel várja a gyerekeket 2 éves kortól: kis csoportlétszám, képességfejlesztés, nyelv, sport, zene. Tel.: 275-8872, (06 20) 916-6241, 1028 Budapest, Hidegkúti út 34.

ANGOL + NÉMET nyelvtanítás, korrepetálás, nyelvvizsgára felkészítés a Déli pályaudvarnál. Tel.: 214-5018, (06 70) 238-4291

Kisiskolás gyermekek, magántanulók tanítását vállalom gyakorlattal. Tel.: 274-6104

Alsó tagozatos gyermekkel a délutáni tanulást vállalja minden tárgyból nyugdíjas tanítónő. Tel.: 333-9664 vagy 397-4648, este 19 óra után.

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal **NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak.** Tel.: (06 30) 373-8069

Angolnyelv-tanítás kezdőknek és haladóknak nagy gyakorlattal, diplomás tanárnővel. Tel.: 316-8267

Angoltanítást vállal cambridge-i felsőfokú nyelvvizsgával rendelkező angoltanár-nő. Beszedcentrikus oktatás, korrepetálás, nyelvvizsgára előkészítés Adyigeten és környékén házról is. Tel.: (06 30) 327-1104, 275-7071

ANGOLT hatékonyan, személyre szabottan minden korosztálynak, otthonában is. Tel.: 200-3668, (06 30) 580-8093

ANGOL-, FRANCIAOKTATÁS, nyelvvizsgára felkészítés diplomás nyelvtanárnál a Hűvösvölgyi úton. Tel.: 200-1991, (06 30) 568-2850

Angol-, franciaoktatás nagy gimnáziumi gyakorlattal. Moszkva téren. Tel.: 316-3484, (06 30) 432-5012

Hatékony német nyelvtanítás. Házhoz megyek! Tel.: (06 30) 397-4742

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KEMIATANITÁS. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 70) 512-5101

Matematikaoktatás nagy gyakorlattal a Moszkva téren vagy Önnél. Tel.: 316-5162

Matematikaoktatás egyénileg, általános és középiskolásoknak a Marczibányi téren, délelőtt is. Tel.: 316-7620

Általános iskolások eredményes matematika-, fizikaoktatása szaktanárnál a Törökvész úton. Tel.: 326-6002

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

INGATLAN

ÖNÁLLÓ GARÁZS kiadó a Zöldlomb u. 29-ben. Tel.: (06 70) 274-3893

A Veresgyhy Ferenc utcában, a Törökvész út-Kapy utca sarkán teremgarázs-férőhely eladó. Tel.: (06 20) 511-8778, (06 20) 251-0582

A Filler utca végén garázs hosszú távra kiadó. Tel.: 326-6727

Az Alvinci út 46-ban garázs reális áron kiadó. Tel.: (06 70) 313-6753

Amerikai üzletember bérelne 120–140 m²-es új vagy felújított lakást. Tel.: 250-4884

Francia ügyfeleink részére keresünk családi házakat a francia iskola közelében hosszú távú bérletre. Crespel Ingatlaniroda: 386-0036.

Budagyöngye mellett igényesen kialakított 80 m²-es iroda parkolóhelyekkel szeptembertől hosszú távra kiadó. Tel.: 315-1158, (06 20) 951-2608

II., Zöldlomb utcában 75 m²-es lakás kiadó, garázzsal. Tel.: (06 30) 950-5654

Komoly referenciákkal rendelkező ingatlanfejlesztő cég keres saját használatra emelet- ill. tetőtér-beépítési lehetőséget budai villaépületekben készpénzért, illetve teljes felújításért. Tel.: (06 20) 921-2366, (06 20) 954-9917

Raktárnak, irattárnak, könyvtárnak alkalmas 60 m²-es helyiség WC-vel, fűtési lehetőséggel kiadó. Tel.: 326-5663, 1025 Cimbabw köz 5.

Budaligeten családi házban különbejáratú kétszobás lakás kiadó. 45 ezer Ft+rezi. Tel.: 376-9041, (06 70) 246-6389

KIADÓ a II., Bajmó utcában 32 m²-es II. emeleti világos, fiatalosnak berendezett egyedi fűtésű lakás október 1-jétől hosszú távra, 65 ezerért. Tel.: (06 20) 935-4077

XII., ZUGLIGETI 50 m²-es (kétszobás) I. emeleti lakás kocsibeállási lehetőséggel, bútorozatlanul 80 000 Ft-ért kiadó. Tel.: (06 20) 364-6536

Budán, az Erzsébet hídnál Dunára néző négyszobás bútorozott apartman kiadó. Tel.: (06 30) 251-4553, este: 275-7474

Emeleti, csendes, világos háromszobás eladó lakást keresek a II-XII. kerületben. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

II. ker. Harcsa utcai 58 m²-es, Duna-parti lakás eladó. Tel.: (06 30) 315-5700

Lakást vennék Kurucles, Hűvösvölgy, Pasarét környékén, 74–100 m², illetve 30–37 m² körül. Magasföldszinttől második emeletig. Tel.: (06 70) 215-5455, molnar@axelero.hu

II., Gyöngyvér utcában eladó 912 m²-es panorámás, teraszos telek, L6-os övezetben. Érdeklődni: (06 20) 389-0304.

Mátraalján parasztház eladó, 3 millió. Tel.: (06 70) 500-7061

XII., Bartha utcai villában 85 m²-es egy szoba (44 m²) alkóvos (13,3 m²) étkezős, cirkós, reprezentatív lakás 12,5 m²-es terasszal, kocsibeállással 30,5 millióért eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Budakeszin közös udvarban 3 db lakóingatlan egyben eladó, 77 m²-es hangulatos, fagerendás parasztház, ódon kádarműhely, azonnal költözhető. 14 millió Ft. Tel.: (06 70) 515-0644

Budakeszin, Makkosmárián kis lakó- és melléképületekkel, berendezve összesen 1600 m² 2 db telek gyönyörű helyen eladó. Állattartásra is alkalmas. 20 millió Ft. Tel.: (06 70) 515-0644

Budakeszin, Makkosmárián panorámás, közműves sík saroktelek, 704 m², eladó. Kertvárosi jellegű üdülőövezetben 7 millió Ft. Tel.: (06 70) 515-0644

A Spáhi utcában 60 m²-es öröklakás garázzsal eladó. Irányár: 25 000 000 Ft. Garzont beszámítok. Tel.: (06 30) 476-7564

V., Báthory utcai II. emeleti igényesen felújított lakás, óriási terek, 145 m²-es, tágas nappali, étkezős konyha (30 m²), liftes. 55 M Ft. Tel.: (06 20) 955-5951

III., Naplemente utcában 1962-ben épült 68 m²-es kétszobás családi ház 407 m²-es kertben eladó. Ára 29,5 M Ft. Tel.: (06 20) 935-0018

V., Vadász utcai liftes házban III. emeleti 120 m²-es 3,5 szobás, igényesen felújított lakás eladó. Ára: 38 M Ft. Tel.: (06 20) 955-5951

I., Batthyány utcában nagyon szép házban 43 m²-es 1,5 szobás felújított lakás eladó. Ára: 18 M Ft. Tel.: (06 20) 932-5005

II., Cseppekó utcában 180 m²-es 1 nappal, 4 hálósobás ikerház 200 m²-es kertben eladó. Ára: 62 M Ft. Tel.: (06 20) 935-5005

Az MT-Ingatlaniroda szakvizsgával, jogi ügyintézővel korrekt áron vállalja ingatlanok adásvételét, értékecsesítését. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERES-KÍNÁL állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0031, www.amadex.hu

MEGBÍZHATÓ, TAPASZTALT INGATLAN-KÖZVETÍTŐ HÖLGY ELADÓ ÉS KIADÓ 60–100 m²-ES BUDAI ÖRÖKLAKÁSOKAT KERES ÜGYFELEINEK. Tel.: 215-7336, (06 30) 530-5338

HAAS Gabriella ingatlanügynök 10 éve növekvő tapasztalattal és ingatlanlistával várja az adni-venni, bérelni, bérbe adni szándékozókat. Iroda: 416-8379, mobil: (06 30) 931-1337.

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádasását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

FOGÁSZATI LABOR vállalja fogsorok javítását, készítését esztétikus, biokompatibilis anyagokból. Tel.: 438-4747

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozás, fogfehérítés. **MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ KIMEGYEK!** Egyéjszégügyiseknek és tanároknak kedvezmény! Szükség esetén fogorvos. Tóthné Húvós Katalin fogtechnikus mester, 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkoronák, -hidak. **FOGSZABÁLYOZÁS FELNŐTTEKNEK is. DR. GOMBOS LÍVIA,** 1021 Szeher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

Itj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

Megnyílt dr. Varga Zoltán FOGSZAKORVOSI RENDELŐJE. Nyugodt, igényes környezetben precíz, megbízható ellátás RÖNTGENDIAGNOSZTIKÁVAL. Speaking English. Parkolási lehetőség biztosítva. Tel.: 352-6405, (06 30) 900-4123. Cím: 1025 Bp., Törökvész út 45., fszt. 2.

SAKORVOSI TŰ-/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Centerbe költözött. Tel.: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

AKUPUNKTÚRA, AKUPRESSZÚRA. ÍRISZ-DIAGNOSZTIKA. LÁTÁSJAVÍTÓ SZEMTRENING. FOGYÓKURA. GYÓGYTÖRKA. MASSZÁZS. AROMATERÁPIÁS CELLULITISZKEZELÉS. STRESSZOLDÁS. FÉNYTERÁPIA. MÁGNESES BIOSTIMULÁCIÓ. TELJES KÖRŰ LABORÁTORIUMI VIZSGÁLATOK. ORVOSOK ÉS TERMÉSZETGYÓGYÁSZOK. MEDI-LIAN EGÉSZSÉGSTUDÍÓ, MARGIT KRT. 61-63., TEL.: 212-5651

Bőrgyógyászati onkológiai, kozmetológiai magánrendelés. Bőrdaganatok kezelése, általános és gyermekbőrgyógyászat. XII., Alkotás u. 7/a, bejelentkezés: 466-8328, dr. Bánfalvi.

REUMATOLÓGIA MAGÁNRENDELÉS. Mozgásszervi betegségek kivizsgálása, kezelése. II., Frankel Leó út 68/b, dr. Mészáros Györgyi reumatológus-fizioterápiás szakorvos. Bejelentkezés: (06 20) 543-1080.

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasaréten. Atmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismerteti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta. Tel.: (06 30) 400-6490

GERINC- ÉS ÍZÜLETI AMBULANCIA. 1027 Budapest, Margit krt. 48., I/9. Tel.: 201-2492, (06 30) 552-9988, www.lotus-trade.hu. www.applikator.hu

Gyorsszolgálat vízszelzés, csőtörés elhárítása, vécétartály, csap cseréje, bojler vízkötelenítés, mosógépek bekötés, víz-óraszerelés tervezéssel, duguláselhárítás. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézővel. Mindennemű vízszelzési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250. www.vizszereles.hu

CSATORNASZERVIZ! Lefolyórendszerek építése, cseréje, javítása gyorsan a II. kerületben. Vízvezeték-szerelés, duguláselhárítás! Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Csőtörések javítása, vízszelzés, központifűtés-szerelés, gázszerelés, felújítás és javítás kőműves-, burkoló-helyreállítás-sal. Tel.: 283-4055, (06 30) 931-6929

Víz-, fűtés-szerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

GÁZKÉSZÜLÉK-SZERVIZÜNK JÓL KÉPZETT, UDVARIAS SZERELŐKKEL ÁLL ÜGYFELEINEK RENDELKEZÉSÉRE. AZNAPRA NONSTOP. FÉG. Tel.: (06 20) 921-2215

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítők, tüzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.gazszerviz.hu

Érintésvédelem, tűzvédelem, villámvédelem szabványossági felülvizsgálata. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

Villany-szerelés új és régi — felújítás, átalakítás, javítás. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még **AZ-NAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Villanyserelés gyors szerviz ELMŰ-s szakemberrel. Fővezeték, mérőhely-kiépítés ügyintézés. Korrekt árak. 5 év garancia. Tel.: 203-2310, üzenetregizitő, (06 30) 354-6881.

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. **PETRÁS MESTER.** Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Minősített villanyserelő-mester vállal mérőhely-kiépítést, cserét, hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely-javítást, érintés-, villámvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

Villany-, vízserelés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT, WC-k, csatornák, fűrdőzobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Duguláselhárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, 230-4834, (06 20) 953-5200

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZVEZETÉK-SZERELÉS, CSAPOK, SZIFONOK, WC-TARTÁLYOK JAVÍTÁSA, CSEREJE. CSÖTÖRÉS ELHÁRÍTÁSA. HÉTVEGÉN IS! ÉJJEL-NAPAL! GARANCIÁVAL! Tel.: (06 20) 344-6631

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák szakszerű gépi tisztítása garanciával hétfőtől vasárnapiig. Nem talált szerelőt, mi biztosan elvállaljuk. Vállalunk kamerás csatornavizsgálatot. Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

REDŐNY-, relaxszerviz! Szalagfüggöny, szúnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 419-2290, 334-1879

REDŐNY-RELUXA gyors szerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szúnyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

Műanyagredőny, napellenző, alumínium-redőny forgóablakra is, faredőnycsere, szalagfüggöny, tisztítás is, relaxa, fareluxa, roletta, ablakfólia, szúnyogháló, harmonikaajtó. Tel.: 394-4391

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

HEGYVIDÉK — BUDAI HŰTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás, garanciával. Hívható a kerületből 6-21 óráig. Hétvégén is. Tel.: 395-2991, (06 20) 934-5183

HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 30) 305-0210

Budai fagyasztó és hűtőgépjavitó szakszerviz. Hívható a kerületből 6-21 óráig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644. Hétvégi ügyelet.

HŰTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 32 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

Minden típusú automata mosógép javítása. Még ma? Egy év (!!) garancia. Ingyenes kiszállás! Telefonos diagnosztika. Energomat, NDK, Whirlpool, Zanussi. Bódi Gábor, (06 20) 961-8618. Visszahívom.

MOSÓ- ÉS MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanyfűtések megbízható javítása garanciával. Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074. Hétvégén is hívható!

GELKA-BUDA. Mosógépek, hűtőgépek, villanybojler, villanytűzhelyek **SZAKSZERŰ JAVÍTÁSA.** Tel.: 247-7077

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, árajánlat. Energomat, NDK, Whirlpool és egyéb típusok. Debreczi Péter. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

Villanybojler minden típusának javítása, vízkötelenítés, cseréje, szervizelése hétvégén is. Gelka-Buda, tel.: 247-7077, (06 30) 960-6590

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még **AZ-NAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

TELEVÍZIÓ, VIDEÓ, MONITOR, CD, DVD, KAMERA, HI-FI, MIKROSÜTŐ GYORS-SZERVIZ. Tel.: (06 70) 246-5049. HÉTVEGÉN IS HÍVHATÓ.

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider) Tel.: (06 20) 471-8811, (06 20) 471-8871

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN, 28 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL, OLCSÓN, GARANCIÁVAL, KISZÁLLÁSI DIJ NÉLKÜL. Tel.: 9-17 óráig: 214-2070, mobil: (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, HI-FI szerviz. Nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Videómagnó, távirányító tisztítása most akcióban teljesen ingyenesen! Tévé, videómagnó, HI-FI szerviz. II., Nagybányai út 38/c. Tel.: (06 20) 921-1313

TELEVÍZIÓ, VIDEÓMAGNÓ, TÁVIRÁNYÍTÓ, HANGFAL, HI-FI-készülékek precíz javítása, írásos garanciával, alacsony áron, telephellyel rendelkező, megbízható szervizzel. ELZSO SZERVIZ, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9-17 óráig.

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS, GARAZS, GALERIA, FAHAZ ZSALUZA-SA, ÁLLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este. mobil: (06 30) 587-8666.

Műszaki ellenőrzés, műszaki vezetés, társasház-képviselő, kémény, lépcső javítása. Tel.: (06 20) 214-4421

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával Farkasrétről. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Tető- és teraszszigetelés 10-12-15 év garanciával. ÉPSZÁKKER KFT. Tel.: 326-5312

Lapostető-szigetelést vállalunk referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495

Műkökésztés helyszínen is előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újracsomcsézése. Tel.: 376-9735, (06 30) 387-2894

Cirkók, gázbojler, konvektorok javítása, villanybojler vízkötelenítése, csapok, véccék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

FŰTÉSSZERELÉS, FŰTÉSSZERELÉS JAVÍTÁSA A radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszereles.hu

KLÍMAK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA, DIJTALAN FELMÉRÉS, AR-

AJÁNLAT. Tel.: 455-0912, www.lakasszerviz.hu

Zárcsere gyorsszolgálat, hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek készítése, javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikáik, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Biztonsági berendezések, kaputelefonok szerelése. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

Kerítések, kapuk, korlátok és egyéb vasipari munkák készítése, javítása garanciával. Tel.: 376-9800, (06 70) 234-7311

Szekcionált garázkapuk, kerti kapunyitóók szerelése. Minőségi termékek. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

Betörés elleni vasrácsok, ajtók, folyosó-elzárások készítése és javítása nagy gyakraltal. Tel.: (06 30) 932-4257

Lakatosmunkák, védőrácsok, korlátok, tolokápu, egyéb szerkezetek. Kandallóépítés, gipszkartonozás, tetőtér, válaszfal, álmennyezet. Tel.: (06 30) 292-3247, 397-0147

Lakásriasztók, kaputelefonok, tűzjelzők telepítése, javítása, karbantartása. Vágó László biztonságtechnikai tervező-szerelő. Tel.: (06 70) 312-8117

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

Szobafestést, mázolás, tapétázást vállalkunk minőségi kivitelben, garanciával, 20% kedvezménnyel, ingyenes felméréssel, takarítással, bútormozgatással. Tel.: 215-1777, (06 70) 297-6557, (06 70) 258-1271

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTÁJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

Szobafestést, tapétázást, mázolás vállalkozásoknak is. Tel.: (06 20) 944-3539

Laminált padlózat, parkettázást, átrakást, világosra tükörlakkozást szakembertől, garanciával. Tel.: (06 30) 398-5782

Kedvező áron festés, mázolás, tapétázás! Tel.: 283-5158, (06 30) 950-2152

LAKÁSFELÚJÍTÁS! Tapétázást, szobafestést, mázolás vállalkozók! Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226

Kft. vállalkozások munkáit, minőségi lakásfelújítást korrekt áron, garanciával. Tel.: (06 20) 342-5463

Kárpitos bútorelújítást vállal, asztalosmunkával. Takács lakberendezés. Ingyenes felmérés, szállítás. Nádazás, gyékényezés, antikvitás. Takács László, 1013 Feszty Á. u. 2. Tel.: 214-8384, (06 30) 950-5227

ZUHANYFÜLKE, kádfülke, térelválasztó **EGYEDI MÉRTEBEN** is. Ingyenes felméréssel, beszereléssel. Tel.: Márkó Péter, (06 30) 851-2360.

Komoly gépparkkal leinformálható cég társasházak, irodák, éttermek takarítását vállalja. Tel.: (06 20) 586-1342

Költöztetés, lomtalanítás, csomagolás ingyen dobozokkal! Bútorszerelés, zongora-szállítás. Budapesti Teher, tel.: 250-0698, (06 20) 411-6655

Fuvarvállalás zárt, dobozos, 3 x 2 x 2 m karakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Őszi akció! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. Tel.: 281-1881

HORTUS HUNGARIKUS JÁRAI MÉRNÖKI IRODA kínálata: rendszeres kertrendezés, automata öntözőrendszerek, díszta-vak, díszszökőkutak, kerti lámpák, fajták-kok, támfalak tervezése, építési garanciával. Tel.: (06 20) 320-1062

Fakivágás, gallyazás, bozótirtás szállítással, hegymászótechnikával is. Referenciák 1983 óta. Gond Ferenc, tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088.

KÖRNYEZETMÉRNÖK vállalja kertrendezés, díszszökőkutak, automata öntözőrendszerek, díszburkolatok, egyéb ötletek kivitelezését garanciával. Tel.: (06 20) 544-2293

Veszélyes fák kivágása bontással, kosaras daruval. Tel.: (06 26) 301-860, (06 30) 576-6679

Elhanyagolt kertek rendbetétele, sövényvágás, fakivágás, gallyazás szállítással. Motoros kaszálás, rendszeres fűnyírás, füvesítés. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

FAKIVÁGÁS, veszélyes fák lebontása. Tel.: (06 70) 335-7382

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, **FEJLESZTÉSE** 8-20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

44-es női kishéziás egyedi ruhák készítő től megrendelhetők. Urbanek, tel./fax: 214-7442, (06 20) 538-6171.

Ruhatárát felújítom, hozott anyagból méretre elkészítem. Készen vett ruháit alakjára igazítom. Mary női szabó. Tel.: 250-5414, (06 30) 450-6328, II., Lajos u. 55., III/7.

VARRÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

Dr. Tóthné dr. Tóth Teréz ügyvédi irodája az Andrássy útról a II., Bimbó út 45.-be költözött. Bejelentkezés az új telefonszámon: 346-0260.

HITELTANÁCSADÁS, jelzálog-, vállalati és kedvezményes hitelek, hitelkiváltás. F. Telek Hedvig, tel.: (06 30) 395-6403, f. telek.hedvig@freemail.hu

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalkozó kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését. Tel.: 200-9716

SZELLŐ JÁNOS díjtalan lakaskiürítéssel vásárolok képeket, kereteket, porcelánt, csillárt, bútort, vasasztalt. Tel.: 291-3101, (06 30) 231-4853

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket vennék. Tel.: 340-8016

MŰGYŰJTÉS

ANTIKVÁRIUMUNK KÖNYVEKET, TÉRKÉPEKET, FESTMÉNYEKET, VITRINTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOKAT, DVD-KET, CD-KET, BAKELITLEMEZKEKET VÁSÁROL KÉSZPENZERT. DIJTALAN KISZÁLLÁS! Tel.: 332-0243

PATEK PHILIPPE 18K ARANY FRÁKKÓRA 850 000 Ft. Tel.: (06 20) 918-4468

Fiatal, diplomás régiségkereskedő régi bútort, festményt és minden egyéb apróságot vásárol. Tel.: (06 30) 255-9740

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társaként szolgálatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság Györgyi asszony-nál. Tel.: 326-5989. Erdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.



KÉPKERETEZÉS
MŰVÉSZETI POSZTEREK

MOM PARK — Parksétány
MAMMUT-I. üzletközpont
BUDAGYÖNGYE üzletközpont

DARVAS KÉPKERET
ÉS POSZTER GALÉRIA

A **TOMLIN KFT** kivitelezési gyakorlattal rendelkező **mérnököt, vezető technikust** keres beruházás-előkészítői, árelemzői munkakörbe.

Elvárások:

- Legalább 5 év szakmai tapasztalat
- Építőipari költségelemzői, árajánlat-készítői gyakorlat
- Szakirányú mérnöki vagy technikus képesítés
- Tárgyalókészség

Előny:

- Építés, szerkezeti, gépész, elektromos szakágak átfogó ismerete
- Beruházás lebonyolításában gyakorlat
- Angol nyelvtudás
- Szervezőkészség
- Önellő munkavégzés

Jelentkezéseket önéletrajz csatolásával a **tamasmf@hotmail.com** e-mail címre, vagy a **TOMLIN Kft., 1023 Budapest, Bécsi út 28.** postacímre kérjük küldeni.

**Angol, német,
francia, orosz**

**Nyelvkönyvek,
mesekönyv,
kártya,
társasjáték**

**kiárúsítása olcsón —
a készlet erejéig.**



356-6009
iramontána

F T A T

LEGYEN BIZTONSÁGBAN VELÜNK!

ALARM-FIX Biztonságtechnikai Kft.

(A Multi Alarm Rt. szerződött partnere)

Riasztó-, beléptető-, megfigyelő-, tűzjelzőrendszerek

- tervezése,
- kivitelezése,
- 24 órás távfelügyelete (egészségügyi pánikjelzés fogadása is),
- kivonuló szolgálat,
- karbantartás,
- javítás.

A helyszíni felmérés, tervezés és szaktanácsadás **díjmentes**.Bővebb információért, illetve **akciós** ajánlataink iránt érdeklődjön a 347-0300, a 347-0301, vagy a (06 20) 383-7258-as telefon-számokon.**BAUMAG**

Szövetkezet

A BAUMAG Szövetkezet tájékoztatja tagjait,
 hogy a szövetkezeti értékpapírból elért árfolyamkülönbözet
 augusztus hónap folyamán az alábbi volt:

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 10%	évi 10%	évi 10%
2 hónap	évi 11%	évi 11,5%	évi 11,5%
3 hónap	évi 12%	évi 12,5%	évi 12,5%
4 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%
5–12 hónap	évi 14,5%	évi 15%	évi 15,5%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ:

1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630

Nyitva: hétfőtől-csütörtökig: 8.30–17 óráig; pénteken: 8.30–12.30 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

5 év X 5-let = 25% engedmény

Az Aranypók
 Sariana
 márkaboltjában
 szeptember 10–20-ig
 minden Sariana fehérneműre

25% -os

engedmény

Speciális méretek!
 Különleges nyugat-európai
 választék!

Csak az Aranypók
 Sariana márkaboltban!
 Budapest XII. Alkotás u. 1.
 (Déli pu.-nál)



The Luxury Lingerie
Sariana

Minőség – Márka – Szakszerű kiszolgálás – Vonzó árak!

ARANYPÓK

Amikor kell,
 hogy legyen sajátja...

**T-CARD**

> Teenager bankszámla és bankkártya
 a 14-18 éves korosztálynak

Budai Területi Fiók:

II. Pazaréti út 96., Tel.: 06 1 275 12 18 • www.ieb.hu

Inter-Európa Bank Rt.

A SNIPOLIM csoport tagja

Tóparti lakások — Szabadidő- és sportközpont Budán

Budapest XI. kerületében, Kőérberken hamarosan egy teljesen új városrész születik: Lakás-, Szabadidő- és Sportközpont, a Demján-csoport fejlesztésében. A részint tulajdonos, részint generálkivitelező Arcadom Rt. a napokban lát hozzá a feladat megvalósításához, melyről Bálint Péter, a cég vezérigazgatója tájékoztatta lapunkat.

— A Demján-csoport tagjaként számos olyan épületet hoztak létre, melyek kategóriájukban nívóknak számítottak. A kőérberki fejlesztésben mi a különleges; mi az, amiért ilyen nagy a kereslet az itt épülő lakások iránt?

— Röviden azt mondanám: az ideköltözők nem csupán lakást vásárolnak, hanem környezetet. Ki ne szeretne olyan helyen élni, ahol lakása közelében csónakázhat, bevásárolhat, teniszezhet, miközben autóját biztonságos parkolóban tudhatja. A kőérberki ingatlanfejlesztés különlegessége az a 4 hektáron létrejövő horgászásra, csónakázásra is alkalmas tóegyüttes, melyet a Hosszúréti patak szabályozása révén alakítunk ki.

— Ehhez fogható zöldkörnyezeti fejlesztésre ötven éve nem volt példa Budapesten. De mi a helyzet az ígért sportközponttal?

— A beruházás nem csupán a lakópark közvetlen környezetének fejlesztését jelenti. Több mint 5 hektáron egy sport- és szabadidőközpontot építünk, a hozzá tartozó infrastruktúrális fejlesztésekkel együtt. A fedett sportcsarnok mellett labdarúgó- és kosárlabdapályákat, számos teniszpályát is kialakítunk, sőt uszoda, szauna, kondi- és aerobictermek, squash-pályák, klubház állnak majd igény szerint nyílt klubrendszerben a lakók, illetve a környéken élő sportolni vágyók rendelkezésére.

— A fejlesztés a zöld- és lakóköznyezet mellett hogyan oldja meg azt a problémát, hogy a városközponttól, a szolgáltató egységektől távol van a terület?

— Egyrészt a lakóköznyezet autóval és tömegközlekedési eszközökkel egyaránt könnyen megközelíthető, s ennek továbbfejlesztése

se érdekében előrehaladott tárgyalásokat folytatunk a járatok sűrítéséről, illetve további megállóhelyek létesítéséről. Másrészt gondoskodunk egy kereskedelmi és szolgáltatási ellátást biztosító épületegyüttes létrehozásáról is. A létesítmény földszintjén kis üzletek és szupermarket, míg az emeleti szinteken lakások kerülnek elhelyezésre. A kereskedelmi központban több tucat kiskereskedelmi és szolgáltató egység (éttermek, gyógyszertár, posta, bankfiók) és több mint 200 autó tárolására alkalmas parkoló áll majd az itt vásárlók rendelkezésére.

— Mind a 300 lakást a szolgáltatóközpont felett kívánják kialakítani?

— Természetesen nem. A projekt első ütemében a Finta Stúdió tervezésében 6 épületben 300 lakást építünk. A tömbökben — társasházi rendszerben — 3 szint és penthouse megoldással garzon-, kis-, közepes és nagy lakások kerülnek kialakításra, az épületek alatt elhelyezett mélygarázsokkal. A fejlesztés önálló, gazdaságos energiaközponttal kalkulál, melynek eredményeként a lakások korszerű fűtéssel- hűtéssel, opcionálisan igénybe vehető épületbiztonsági szolgáltatásokkal, intelligens telefonrendszerrel, széles sávú internet-hozzáféréssel rendelkeznek majd.

— Az „első ütem” létesítményei mikorra készülnek el?

— A felvonulást, a munkaterület előkészítését, illetve a munkafeltételek biztosítását követően napokon belül megkezdjük a mélyépítési munkálatokat. A kivitelezési ütemterv alapján az első lakók 12 hónap múlva költözhetnek be lakásaikba.

II. kerület, Remetekertvárosban, 2 db 2 lakásos társasház délkeleti fekvésű, panorámás, igény esetén kertkapcsolatos, 100 m²-es lakással 360 e Ft/m² áron leköthetők!

- garázs 3 M Ft,
- tároló 800 e Ft

Carion Consulting Ingatlanforgalmazó és Szaktanácsadó
H-1023 Budapest, Bécsi út 25.
Tel.: (06-20) 488-8880, (+36 1) 346-7181
e-mail: consulting@carion.hu
www.carionconsulting.hu

BIOVITAL-MELISSA
Egészség- és Wellneszközpont

Érezze magát nagyobb biztonságban!

3-4 dimenziós ultrahangvizsgálat
Készíttessen szakorvosainkkal magának és családjának ultrahangvizsgálatot:

- ◆ daganatszűrésként (hasi, mell, nőgyógyászati, férfi nemi szervek, pajzsmirigy)
- ◆ hasi panaszok tisztázására
- ◆ nőgyógyászati szűréshez (hüvelyi ultrahang is)
- ◆ meddőségi szűréshez, terhességi vizsgálatához, genetikai szűréshez
- ◆ keringési zavarok tisztázására
- ◆ ízületek vizsgálatára (gyulladás, kopás, porcok, ínhüvely, inak)
- ◆ csecsemő- és gyermekultrahang-szűrésként

A legkorszerűbb, 3-4 D ultrahangkép jobb felbontású, ezért megbízhatóbb és precízebb diagnózist tesz lehetővé, mint a hagyományos 2 dimenziós képek.

Bejelentkezés: Biovital-Melissa Egészségközpont, tel.: 315-2069, 315-2018

Nyugalom, kényelem, harmónia festői környezetben

sződligeti Duna parton működő

Kék Duna Idősek Otthonában

Ősfás parkra, vagy Dunára néző önálló lakrészek
korlátozott számban még rendelkezésre állnak.

Teljes körű ellátás magas színvonalon,
személyes gondoskodás családi légkörben.



Biztonság a nyugdíjas évekre!

Érdeklődni lehet telefonon: 06 27 590 025, vagy személyesen az Otthonban (2133 Sződliget, Duna part 2.)



ZÁRKIRÁLY® BT.

ZÁR, LAKAT, VASALAT

2. ZÁRKIRÁLY®

(A Skálától 1 percre, az Aranyók mellett.)

T./F.: 201-3928

KIS- ÉS NAGYKER.

1027 Bp., Margit krt. 54.

1117 Bp., Fehérvári út 24.

T./F.: 466-5654

A mechanikus védelem teljes kínálata:

Zárbetétek (MUL-T-LOCK, KESO...), zárok, széfek, lakatok (8 ország kínálatából),
ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok,
réz, rozsdamentes és szálcsiszolt küszöbsínek (egyedi méretben is), postaládák pénz-
kazetták, kormányzárok, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁRAK.

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata
egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FENYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10% !

RÉZ ÉS KRÓMARÚK
POSTALÁDÁK
SZÉFEK
-20%

PILIS-INVEST®

A **PILIS-INVEST**® Ingatlanbefektetési Szövetkezet legújabb termékének értékesítése megkezdődött!

A piliscsabai Magdolna-völgy lakópark bejáratánál,
12 házban, 72 lakás épül.

A lakások mérete
51 és 66 négyzetméter közötti.



Bruttó négyzetméterár:

250 000 Ft

Értékesítési iroda:

Budapest, Retek u. 10.

Tel.: 315-1311,

de bármelyik

PILIS-INVEST® irodában
kérhető részletes információ.

www.pilis-invest.hu

Irodák

Budapest I., Retek u. 10. Tel.: 315-1311	Sopron, Örkény u. 8. Tel.: 06-99-324-960
Budapest VI., Podmaniczky u. 4. Tel.: 475-0165	Győr, Schweidel u. 15. Tel.: 06-95-543-168
Debrecen, Szent Anna u. 55. Tel.: 06-52-334-816	Miskolc, Szempál u. 11. Tel.: 06-46-506-672
Szombathely, Arany u. 4. Tel.: 06-94-500-523	Székesfehérvár, Ady E. u. 2. Tel.: 06-22-505-907
Nyíregyháza, Sárosvásár u. 14. Tel.: 06-42-304-494	Pécs, Kossuth u. 3. Tel.: 06-72-334-770
Szeged, Tisza Lajos krt. 58. Tel.: 06-62-548-665	

SILVER ANTIKVITÁS

II., Fény utca II/55. üzlet
Tel.: 345-4184, (06 20) 398-4773

Adásvétel. Készpénzért vásárolok régi bútorokat (komódot, szekretert, vitrint stb.), festményeket, órás festményeket, faliszőnyeget, perzsaszőnyeget, ezüstöt (gyertyatartót, gyümölcsöstálat, cukordobozt, zománcos ezüsttárgyakat), pecsétes Zsolnay-tárgyakat, porcelánokat, üvegtárgyakat, kerámiákat, antik ékszereket, bizsukat, órákat, bronz- és faszobrokat, csillárokat, régi játékokat, okleveleket, könyveket, képeslapokat, kitüntetések, teljes hagyatékat.

Fehér László Bútorrestaurátor

Az Országos Kézműves Kamara által több nagydíjjal kitüntetett bútorrestaurátor vállalja antik bútorai felújítását korhű anyagokkal, szakszerű technológiával, garanciával.

Bp. XX., Nagy Sándor J. u. 44. Tel/Fax: 283-7223, (06 30) 941-8639
www.restaurator.hu E-mail: restaurator@restaurator.hu

Avensis Verso
hihetetlen
feltételekkel!
Érdeklődjön!

TOYOTA Sakura®
Márkakereskedés és szervíz

Egyterű a választás



COROLLA VERSO



AVENSIS VERSO



YARIS VERSO

TOYOTA VERSO MODELLEK EGYTERŰEK MEGÚJULT VÁLASZTÉKA

Egyterű a választás: Toyota Verso. No de melyik a széles választékból? A kívül-belül megújult Yaris Verso? Vagy a hihetetlenül tágas és kényelmes, mégis roppant dinamikus Corolla Verso? Esetleg a család legnagyobb tagja az Avensis Verso? Még mielőtt döntene, annyit feltétlenül tudnia kell, hogy mostantól a VERSO család mindhárom modelljében széria felszerelés lett a légkondicionáló! Látogasson el kereskedésünkbe és vegye szemügyre közelebbről is a három nagy terű Toyotát!

Új Yaris Verso 1.3 VVT-i (86 LE), széria légkondicionálással	3 230 000 Ft-tól
Corolla Verso 1.6 VVT-i (110 LE), széria légkondicionálással	4 470 000 Ft-tól
Avensis Verso 2.0 D-4D turbódízel (116 LE), széria légkondicionálással	6 960 000 Ft-tól

*Az ajánlat a Yaris Verso haszongépjármű változatára nem vonatkozik!

A hirdetésben szereplő típusok kombinált átlagfogyasztása modell- és motorváltozattól függően (l/100km): 4,9-8,9 CO₂-kibocsátás modell- és motorváltozattól függően (g/km): 131-213

3 év vagy 100 000 kilométer garancia

Központ:

1033 Budapest,
Szőlőkert u. 1.
Tel.: (1) 250-8900
Fax: (1) 436-7545
http://www.sakura.hu
E-mail: info@sakura.hu

Használt autó telep:

1036 Budapest,
Árpád fejedelem útja 99.
Tel.: (1) 388-0604
Fax: (1) 430-0910
Mobil: (30) 949-2878

PROSEC Biztonságtechnikai Kft.

BUDA FIGYELŐ SZEME

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése
- 24 órás távfelügyelet, telefonos és RÁDIÓS
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán)

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése
- Video-kaputelefonok telepítése
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés

**DÍJMENTES FELMÉRÉS, ÁRAJÁNLATADÁS
ÉS UAGYONUÉDELMI SZAKTANÁCSADÁS!**

Budapest II., Buday László u. 7.
Tel.: 315-0980 Fax: 315-0988 E-mail: prosec@axelero.hu

1028 Budapest,
Hidegkúti út 158.
Tel.: 398 75 07

2083 Solymár,
Templom tér 5.
Tel.: 398 75 08

E-mail:
kenessei@ha-ke.hu

KENESSEI CUKRÁSDA

Nyitvatartás:
Mindennap 10⁰⁰-20⁰⁰

Tejszínes süteményekre 19⁰⁰-tól
50% kedvezmény

SZJA-KEDVEZTMÉNY
ÉRVÉNYESÍTHETŐ!

Budapest II.
Csévi utca 7.
(Pasaréti térenél)

A
Pasaréti
NYELVISKOLA

AKKREDITÁLT NYELVISKOLA
Lajstromszám: 0339
OKÉV: 07-0192-02

Tel.: 275-1148, 275-1149
www.pasaretiyelviskola.com

**ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ,
FRANCIA, külföldieknek MAGYAR**



15 HETES
BESZÉDCENTRIKUS
KISCOPORTOS

NYELVTANFOLYAMOKAT
indít folyamatosan
szeptember közepétől

- minden szinten
- minden napszakban
- különböző heti óraszámokban

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8–19 óra között!



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Posta
Kézi autómosó, -kozmetika
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-flók
Design Service
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia
Lukács Ékszer — készítés, javítás
Táplálkozási és életmód-tanácsadás

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
GSM szaküzlet + szerviz
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Konyhastúdió
Porcelán és művészeti tárgyak
Ez Jó Ajándék, Alkotók és Alkotások

Élelmiszer

Kaiser's supermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsház

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibici márkabolt (harisnya)
Mimosa Kismamaruha
Hollywood divatáru

Vendéglátás

Jerbe kávézó

Szórakoztatás

Bowling és étterem
Wellness Klub
Casino
Squash
Táncművészeti Iskola

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's supermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	vasárnap–csütörtök: 11.00–23.00
	péntek–szombat: 11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA
IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

RC Híradó

Egészségnap

Szűrővizsgálatok, tanácsadások, előadások, bemutatók

Várjuk Önt szeptember 6-án 9–14 között

a Rózsadomb Centerben

Bp. II., Törökvész út 87–91.

Mit kínálunk?

„Szíve egészsége legyen szívügye”

Szív- és érrendszeri rizikóprofil-meghatározás

Vércukor-koleszterin és vérnyomás mérése, testzsírszázalék meghatározása, orvosi tanácsadás, dietetikai tanácsadás, kiállításokkal.

Csontsűrűség-meghatározás

Gyógytorna-tanácsadás

Allergia-tanácsadás

Játék a parlagfűről: vetélkedő, totó, keresztrejtvény

Jó egészséget kívánunk!

A Rózsadomb Center és az ÁNTSZ Fővárosi Intézete

Kiki-Lala Játsház — Gyermekmegőrző

Szeptemberben nyílik a Kiki-Lala Játsház
a Rózsadomb Center (II., Törökvész út 87–91.) 5. emeletén.

Pedagógusok fejlesztő tevékenységekkel foglalkoztatják a gyermekeket; nemezelés, gyöngyfűzés, origami és egyéb népi mesterség alapjainak elsajátítása.

Hétvégenként szülinapi zsúrok szervezése, bábelőadások, bohócműsor, arcfestés várja a szórakozni vágyókat, de hogy a felnőttek se unatkozzanak, számukra is indulnak tanfolyamok.

Óvodák számára csoportos foglalkozást biztosítunk!

Nyitva tartás: hétfőtől szombatig 10–19 óráig, vasárnap 10–17 óráig

Telefon: (06 30) 906-8204, 201-0814

Mindenkit sok szeretettel és játékkal várunk!

Hézsó Barbara szervező

Daewoo-duett – az ütős páros

A Daewoo Óbudában most újra a kedvező, régi áron kapható a Daewoo slágerautója, a Matiz!

A Kalost pedig Önnek hűtöttük be, hisz új Kalos vásárlása esetén most 200 000 Ft értékű klíma az ajándék!

Jöjjön el, ezt látni kell!

Daewoo Óbuda

1037 Budapest, Bécsi út 254.
Tel.: 250-7373 • Fax: 367 3590
www.daewoo-obuda.hu

Daewoo Matiz 1 699 000 Ft-tól.*

*A fenti ár 0.8 literes motorra vonatkozik.

Daewoo Kalos 1.2 klímával, szervokormányval, központi zárral és első elektromos ablakemelővel 2 155 000 Ft-tól.



A General Motors Család tagja

Daewoo. Nagyszerűbb, mint gondolná.

ÁLLAMILAG ELISMERT SZAKKÉPZÉS (OKJ) TOVÁBBKÉPZÉS 2003. őszi kezdéssel

Témakör	Tanfolyam	Ár
PÉNZÜGY	Pénzügyi-számviteli ügyintéző (középfokú)	96 000 Ft
	Mérlegképes könyvelő (emelt szintű, 2 félév)	97 000 Ft/félév
	Adótanácsadó (felsőfokú, 2 félév)	99 000 Ft/félév
	Pénzügyi tanácsadó (emelt szintű, 2 félév)	96 000 Ft/félév
	Számítógépes könyvelés	62 000 Ft
	Bérszámfejtő tanfolyam	47 000 Ft
INFORMATIKA	Számítástechnikai programozó (emelt szintű, 3 félév)	98 500 Ft/félév
	Gazdasági informatikus (középfokú, 3 félév; emelt szintű, 4 félév)	98 500 Ft/félév
	Számítástechnikai szoftverüzemeltető (középfokú, 2 félév)	94 500 Ft/félév
	Számítógép-kezelő (-használó), (alapfokú)	94 000 Ft
VÁM, KÜLKER	Vámügyintéző (emelt szintű, 2 félév)	95 000 Ft/félév
	Vámkezelő (középfokú)	94 000 Ft
	Vámügyi alapok	39 000 Ft
	Külkereskedelmi üzletkötő (emelt szintű, 2 félév)	94 500 Ft/félév
TB, SZEMÉLY-ÜGY	Külkereskedelmi ügyintéző (középfokú)	94 000 Ft
	Társadalombiztosítási szakelőadó (emelt szintű, 2 félév)	98 500 Ft/félév
	Társadalombiztosítási ügyintéző (középfokú)	98 000 Ft
	Társadalombiztosítási alaptanfolyam	43 000 Ft
MENE-DZSER	Személyügyi gazdálkodó (emelt szintű, 2 félév)	92 000 Ft/félév
	Személyügyi ügyintéző (középfokú)	89 000 Ft
	Marketing- és reklámmenedzser (emelt szintű, 2 félév)	99 500 Ft/félév
	Marketing- és reklámügyintéző (középfokú)	99 000 Ft
	Public Relations (PR) szakreferens (emelt szintű, 2 félév)	95 000 Ft/félév
	Public Relations (PR) munkatárs (középfokú)	95 000 Ft
	Kereskedelmi menedzser (emelt szintű, 2 félév)	92 000 Ft/félév
	Kereskedő, boltvezető (középfokú)	89 000 Ft
	Ingatlanközvetítő (középfokú)	89 000 Ft
	Ingatlankezelő (emelt szintű, 2 félév)	89 500 Ft/félév
GAZDASÁG IDEGEN-FORGALOM	Társasházkezelő (középfokú)	87 000 Ft
	Irodavezető (emelt szintű, 2 félév)	89 000 Ft/félév
	Számítógépes szaktitkárnő (2 félév)	88 000 Ft/félév
	Ezüstkalászos gazdatanfolyam (középfokú)	86 000 Ft
GAZDASÁG IDEGEN-FORGALOM	Idegenforgalmi menedzser (emelt szintű, 2 félév)	98 500 Ft/félév
	Idegenforgalmi ügyintéző (középfokú)	98 000 Ft

K & S KFT.
OKTATÁSI STÚDIO
Nyilvántartási szám: 07-0091-02

1114 Budapest XI., Villányi út 9., fszt. 1.

Villányi úti Konferenciaközpont melletti épületben

☎ 209-2647, 209-2648, 466-7399, 209-5489; fax: 209-2646

e-mail: ksoktat@elender.hu, honlap: www.ksoktat.hu

TOYOTA

Elérhető közelségben



A képen látható autó extra felszereltséget tartalmaz.

TOYOTA YARIS FÖLDÖNTŰLI AJÁNLATOK A Yaris megjelenése óta vonzza a jövőbe vágyókat, az újdonságra fogékonyakat. Fantasztikus formavilága, a benne rejlő intelligens technológia és meglepően tágas belső tere immár az Ön számára sem távoli utópia, hiszen a Toyota Finanszírozás akciós konstrukcióinak köszönhetően most mindez igazán elérhető közelségbe került.

Íme egy példa a földöntúli ajánlatok közül:

Alapár	Önerő (30%)	Havi törlesztés* (72 hónap)	Megtakarítás a teljes futamidő alatt	THM
2 440 000 Ft	732 000 Ft	27 943 Ft	237 960 Ft	5,7%

THM az egyébkénti konstrukcióinknál: 0-6,37%

A finanszírozási akció a Toyota Motor Hungary Kft.-hez 2003. augusztus 15. és 2003. október 31. között beérkező, új Yaris megrendelésekre érvényesíthető. *Az akciós finanszírozás extra tartozásokra csak korlátozott kereteken belül vehető igénybe. A példa tájékoztató jellegű. A példa alapú konstrukció, a részletekről és a további lehetőségekről kérjük, érdeklődjön kereskedésünkben! A törlesztőreállítás az 1 hónapos CHF Libor és svájci frank (CHF) deviza eladási árfolyamának függvényében változhatnak a futamidő során. Az igénybe vehető legkisebb hitelösszeg: 400 000 Ft.

**A megtakarítás összegét a Toyota Pénzügyi Szolgáltató Magyarország Rt. nem akciós, svájci frank (CHF) alapú konstrukcióhoz viszonyítottuk.

Üzemanyag fogyasztás változattól függően: városi: 5,3-8,9 l/100 km, országúti: 3,8-5,8 l/100 km, kombinált: 4,4-7,0 l/100 km
CO₂-kibocsátás: 117-165 g/km
3 év vagy 100 ezer kilométer garancia

TOYOTA
FINANSZÍROZÁS

Toyota Sakura 1033 Budapest, Szőlőkert u. 1.
Tel.: (1) 250-8900 Fax: (1) 436-7545

http://www.sakura.hu
e-mail: info@sakura.hu